

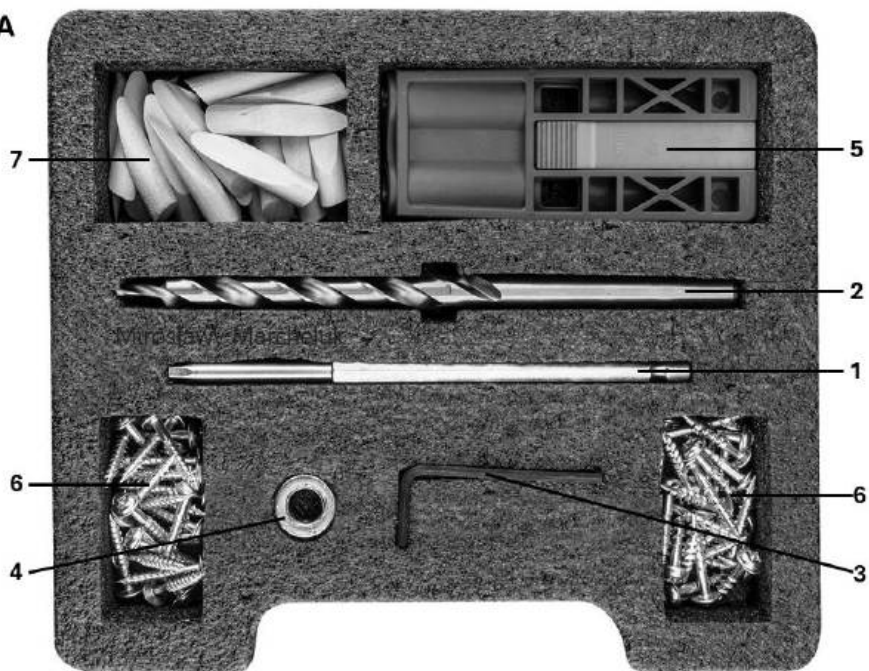
NEO TOOLS



55-250



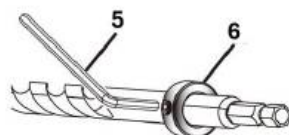
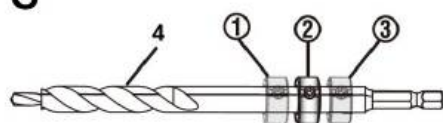
A



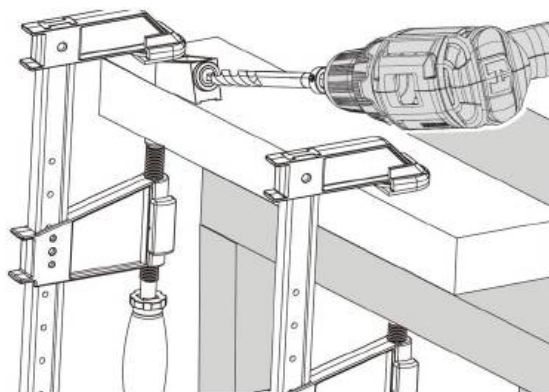
B



C



D



POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	5
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG.....	6
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	7
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA.....	8
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	10
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	11
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	12
SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	13
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	14
LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	15
LATVIJA (LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	16
EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE	17
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	19
HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	20
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	21
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	22
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	23
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	25
NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	26
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	27
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	28

POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Zestaw do połączeń kieszeniowych: 55-250

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

- Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z zastosowaniami i ograniczeniami narzędzia, a także zagrożeniami właściwymi dla tego narzędzia. Obsługa narzędzia przed zapoznaniem się z zasadami bezpiecznego i prawidłowego użytkowania może spowodować obrażenia ciała.
- Zawsze używaj środków ochrony oczu, słuchu i dróg oddechowych specjalnie zaprojektowanych i certyfikowanych jako sprzęt ochronny.
- Wiertło jest ostre. Należy obchodzić się z nim ostrożnie.
- Unikaj niewygodnych pozycji rąk, w których nagle ześlizgnięcie się mogłoby spowodować kontakt z obracającym się wiertłem.
- Przed przystąpieniem do wiercenia należy odpowiednio zabezpieczyć obrabiany przedmiot.
- Podczas wiercenia nie wolno przytrzymywać ręką przyrządu do wykonywania otworów kieszeniowych. Należy ją zamocować na obrabianym przedmiocie za pomocą zacisku.
- Należy przestrzegać wytycznych producenta wiertarki dotyczących bezpieczeństwa.
- Nie należy obsługiwać tego narzędzia ani żadnych maszyn, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie wolno dopuścić do tego, aby przyzwyczajania wynikające z częstego używania narzędzi zastąpiły zasady bezpiecznej pracy. Wystarczy chwila nieuwagi, aby spowodować poważne obrażenia.

UWAGA:

Należy zaciśnąć obrabiany element i przyrząd w taki sposób, aby nie poruszały się podczas pracy. Nie używaj rąk do przytrzymywania przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego. Nieprawidłowe zamocowanie przyrządu lub przedmiotu obrabianego może spowodować wypadek skutkujący poważnymi obrażeniami. **Patrz rysunek D.**

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję, zapoznaj się z jej treścią i zachowaj do późniejszego wykorzystania
2. Zachowaj ostrożność
3. Używaj środków ochrony osobistej okulary ochronne

PRZEZNACZENIE

Zestaw do wykonywania niewidocznych i precyzyjnych połączeń przy użyciu wkrętów do drewna w materiałach drewnianych oraz drewnopodobnych. Zasadniczym elementem zestawu jest przyrząd przeznaczony do wykonywania otworów pod odpowiednim kątem.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU rys. A:

Oznaczenie	Opis
1	Bit do wkręcania wkrętów
2	Wiertło
3	Klucz ampułowy
4	Ogranicznik głębokości wiercenia
5	Prowadnica
6	Śruby
7	Zaślepki do otworów

WIERCENIE OTWORÓW KIESZENIOWYCH

- Ta dwuotworowa prowadnica wiertła **A5** zapewnia prostoliniowość i dokładność wiercenia. Prowadnice z hartowanej stali są objęte gwarancją na cały okres użytkowania narzędzia.
- Wyreguluj suwak **B1** naciskając kciukiem, aby ustawić przyrząd dla różnych grubości obrabianego przedmiotu.

Patrz rysunki B, C, D.

Ten produkt został zaprojektowany, aby pomóc w szybkim i dokładnym wierceniu otworów kieszeniowych w elementach o grubości nie większej niż 38 mm (1-1/2").

- Umieść przyrząd w pobliżu krawędzi obrabianego przedmiotu i ustaw go zgodnie z grubością materiału.
- Głębokość otworu zależy od grubości materiału. Pozycja kołnierza **A4** głębokości na wiertle stopniowym musi być dostosowana do grubości materiału, który ma być łączony.
- Aby ustawić głębokość, po prostu nasuń kołnierz głębokościowy **A4** na trzpień wiertła (wiertło nie powinno być zamocowane w wiertarce). Zmierz i ustaw kołnierz głębokościowy w żądanej odległości od stopnia wiertła. Dokręć śrubę ustalającą za pomocą dołączonego klucza imbusowego **A3**. Teraz należy zamocować wiertło w wiertarce.
- Jeśli obrabiany przedmiot ma inną grubość, do określenia wymaganego położenia należy użyć skrawków materiału.
- Przymocuj przyrząd **rys. A5** do przedmiotu obrabianego za pomocą zacisków. Zaciśnij obrabiany przedmiot na stabilnej powierzchni, aby nie poruszał się podczas pracy. Nie używaj rąk do przytrzymywania przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego **rys. D**.
- Umieść ogranicznik głębokości **rys. A4** wiercenia na wiertle **rys. A2** i ustaw go zgodnie z grubością materiału:
- Grubość 13mm (1/2") ogranicznik na pozycji 1 na wiertle **rys. C1**.
- Grubość 18mm (3/4") ogranicznik na pozycji 2 na wiertle **rys. C2**.
- Grubość 38mm (1-1/2") ogranicznik na pozycji 3 na wiertle **rys. C3**.
- Jeśli obrabiany przedmiot ma inną grubość rozmiar, należy użyć odpadów materiału, aby określić wymagane położenie.
- Należy zamontować wiertło z ogranicznikiem w wiertarce lub wkrętarkę (brak w zestawie).
- Ustaw wiertarkę lub wkrętarkę udarową na niską prędkość i upewnij się, że obraca się do przodu (prawe obroty).
- Aby dekoracyjnie ozdobić otwory kieszeniowe należy wykozystać zaślepki drewniane **A6** do maskowania otworów.

WSKAZÓWKA:

Zbyt wysoka prędkość może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego.

UWAGA: W przypadku korzystania z wiertarki udarowej należy upewnić się, że narzędzie działa w trybie wiercenia. Używanie narzędzia w trybie "udar" może spowodować uszkodzenie przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego.

- Umieść końcówkę wiertła w prowadnicy adaptera **rys. B2** i naciśnij spust włącznika, aby uruchomić wiertarkę.
- Przesuń wiertło wewnątrz uchwytu i wsuń je w obrabiany przedmiot, wywierając nacisk wystarczający do utrzymania wiercenia. Nie wciskaj wiertła na siłę. Pozwól narzędziu wykonać pracę.
- Zatrzymaj wiercenie, gdy ogranicznik dojdzie do końca.
- Powtórz ten proces, aby wywiercić kolejne konieczne otwory.

Wykonanie połączeń ukrytych:

- Umieść obrabiany materiał z otworami kieszeniowymi przy drugim obrabianym elemencie.
- Wkręć wkręt **A6** za pomocą końcówki do wkręcania **rys. A1**, aby wykonać połączenie.
- Rozmiar wkrętu wymaganego do wykonania połączenia różni się w zależności od grubości materiału.

Dobór długości śruby / Instrukcja ustawiania przyrządów		
Grubość materiału	Długość śruby	Ustawienie suwaka
1/2" [13 mm]	1" [25 mm]	1/2" Znak
3/8" [16 mm]	1" [25 mm]	3/8" Znak
3/4" [19 mm]	1 1/4" [32 mm]	3/4" Znak
7/8" [22 mm]	1 1/2" [38 mm]	7/8" Znak
1" [25 mm]	1 1/2" [38 mm]	1" Znak
1 1/8" [29 mm]	1 1/2" [38 mm]	1 1/8" Znak
1 1/4" [32 mm]	2" [51 mm]	1 1/4" Znak

1 ³ / ₈ " [35 mm]	2" [51 mm]	1 ³ / ₈ " Znak
1 ¹ / ₂ " [38 mm]	2 ¹ / ₂ " [64 mm]	1 ¹ / ₂ " Znak

UWAGA: Przed skręceniem łączonych elementów połączenie można wzmocnić klejem do drewna.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt zawiera substancje nieobjętą dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



ENGLISH (EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Pocket connection kit: 55-250

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

- Read this manual and the safety guidelines. Be familiar with the uses and limitations of the tool, as well as the hazards inherent in the tool. Operating the tool before familiarising yourself with safe and correct use may cause injury.
- Always use eye, hearing and respiratory protection specifically designed and certified as protective equipment.
- The drill is sharp. It should be handled with care.
- Avoid awkward hand positions where sudden slippage could cause contact with the rotating drill.
- The workpiece must be properly protected before drilling.
- The pocket hole tool must not be held by hand during drilling. It must be fixed to the workpiece by means of a clamp.
- The drill manufacturer's safety guidelines must be observed.
- Do not operate this tool or any machinery while under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not let the habits of frequent tool use replace the principles of safe work. A moment's inattention is enough to cause serious injury.

NOTES:

Clamp the workpiece and jig in such a way that they do not during operation. Do not use your hands to hold the jig and/or workpiece. Improper clamping of the jig and/or workpiece may cause an accident resulting in serious injury. **See figure D.**

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1



2



3

1. Read the manual, familiarise yourself with its contents and keep it for future reference

2. Be careful

3. Use personal protective equipment safety goggles

PURPOSE

A set for making invisible and precise connections using wood screws in wood and wood-like materials. The core component of the set is a jig designed to make holes at the correct angle.

CONTENTS OF THE KIT Fig. A:

Designation	Description
1	Screwdriver bit
2	Drill
3	Ampoule spanner
4	Drill depth limiter
5	Guide
6	Screws
7	Hole plugs

DRILLING OF POCKET HOLES

- This **A5** two-hole drill guide ensures straightness and drilling accuracy. The hardened steel guides are guaranteed for the lifetime of the tool.
- Adjust slider **B1** by pressing with your thumb to set the gauge for different workpiece thicknesses.

See figures B, C, D.

This product is designed to help you quickly and accurately pocket hole drilling in workpieces no thicker than 38 mm (1-1/2").

- Place the jig near the edge of the workpiece and position it according to the thickness of the material.
- The depth of the hole depends on the thickness of the material. The position of the **A4** depth collar on the step drill must be adapted to the thickness of the material to be joined.
- To set the depth, simply slide the depth collar **A4** onto the drill shank (the drill should not be fixed in the drill). Measure and set the depth collar to the desired distance from the drill step. Tighten the set screw using the allen key **A3** provided. Now clamp the drill into the drill.
- If the workpiece has a different thickness, scraps of material should be used to determine the required position.
- Clamp the workpiece with the workpiece clamps in **Fig. A5**. Clamp the workpiece on a stable surface so that it does not move during operation. Do not use your hands to hold the jig and/or workpiece **fig. D**.
- Place the drilling depth stop **fig. A4** on the drill bit **fig. A2** and adjust it according to the thickness of the material:
- Thickness 13mm (1/2") stop at position 1 on drill bit **Fig. C1**.
- Thickness 18mm (3/4") stop at position 2 on drill bit **Fig. C2**.
- Thickness of 38mm (1-1/2") stop at position 3 on drill bit **figure C3**.
- If the workpiece is a different size thickness, use waste material to determine the required position
- A drill with a stop must be fitted to the drill or screwdriver (not)
- Set the drill or impact driver to a low speed and make it rotates forwards (clockwise)
- For decorative decoration of the pocket openings, use wooden plugs **A6** to cover the openings.

TIP:

Excessively high speeds can damage or destroy the jig and/or workpiece.

NOTE: When using an impact drill, ensure that the tool is operating in drill mode. Using the tool in "impact" mode may damage the tool and/or the workpiece.

- Place the drill bit in the adapter guide **fig. B2** and press the switch trigger to start the drill.
- Slide the drill bit inside the chuck and push it into the workpiece, exerting enough pressure to hold the drill. Do not force the drill. Let the tool do the work.
- Stop drilling when the stop reaches the end.
- Repeat this process to drill the next necessary holes.

Making hidden connections:

- Place the workpiece with pocket holes against the other workpiece.
- Screw in the screws **A6** using the screwdriver **bit Fig. A1** to make the connection.
- The size of the screw required for the joint varies depending on the thickness of the material.

Screw length selection / Instrument setting instructions		
		
Material thickness	Screw length	Slider setting
(1)2" [13 mm].	1" [25 mm].	(1)2 "
(5)6" [16 mm].	1" [25 mm].	(5)6" Mar
(3)4" [19 mm].	1(1)4" [32 mm].	(3)4"
(7)6" [22 mm].	1(1)2" [38 mm].	(7)6 "
1" [25 mm].	1(1)2" [38 mm].	1"
1(1)6" [29 mm].	1(1)2" [38 mm].	1/8" Mar
1(1)4" [32 mm].	2" [51 mm].	1/4" Mark
1(3)6" [35 mm].	2" [51 mm].	1/8" Mark
1(1)2" [38 mm].	2(1)2" [64 mm].	1(1)2 "Mark

NOTE: The joint can be strengthened with wood glue before screwing the parts together.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Products should not be thrown away with household waste, but should be disposed of at suitable facilities. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Used equipment contains substances that are not harmful to the environment. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG Taschenverbindingssatz: 55-250

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

- Lesen Sie dieses Handbuch und die Sicherheitsrichtlinien. Machen Sie sich mit den Einsatzmöglichkeiten und Grenzen des Werkzeugs sowie mit den Gefahren vertraut, die mit dem Werkzeug verbunden sind. Der Betrieb des Werkzeugs, bevor Sie sich mit der sicheren und korrekten Verwendung vertraut gemacht haben, kann zu Verletzungen führen.
- Benutzen Sie immer einen Augen-, Gehör- und Atemschutz, der speziell als Schutzausrüstung konzipiert und zertifiziert ist.
- Der Bohrer ist scharf. Er sollte mit Vorsicht behandelt werden.
- Vermeiden Sie ungünstige Handpositionen, bei denen ein plötzliches Abrutschen zum Kontakt mit dem rotierenden Bohrer führen könnte.

- Das Werkstück muss vor dem Bohren entsprechend geschützt werden.
- Das Sacklochwerkzeug darf beim Bohren nicht in der Hand gehalten werden. Es muss mit einer Klemme am Werkstück befestigt werden.
- Die Sicherheitsrichtlinien des Bohrmaschinenherstellers müssen beachtet werden.
- Bedienen Sie dieses Gerät oder andere Maschinen nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie nicht zu, dass die Gewohnheiten des häufigen Werkzeuggebrauchs die Grundsätze der sicheren Arbeit ersetzen. Ein Moment der Unachtsamkeit reicht aus, um schwere Verletzungen zu verursachen.

ANMERKUNGEN:

Spannen Sie das Werkstück und die Vorrichtung so ein, dass sie sich während des Betriebs nicht bewegen. Benutzen Sie nicht Ihre Hände, um die Vorrichtung und/oder das Werkstück zu halten. Unsachgemäßes Einspannen der Vorrichtung und/oder des Werkstücks kann zu einem Unfall mit schweren Verletzungen führen. **Siehe Abbildung D.**

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



- lesen Sie das Handbuch, machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf
- vorsichtig sein
- persönliche Schutzausrüstung verwenden, Schutzbrille

ZWECK

Ein Set zur Herstellung unsichtbarer und präziser Verbindungen mit Holzschrauben in Holz und holzähnlichen Materialien. Das Herzstück des Sets ist eine Vorrichtung, mit der Löcher im richtigen Winkel gebohrt werden können.

INHALT DES SATZES Abb. A:

Bezeichnung	Beschreibung
1	Schraubendrehereinsatz
2	Bohrer
3	Amputenschlüssel
4	Bohrtiefenbegrenzer
5	Leitfaden
6	Schrauben
7	Stopfen für Löcher

BOHREN VON SACKLÖCHERN

- Diese **A5** Zweilochbohrerführung sorgt für Geradheit und Bohrgenauigkeit. Die Führungen aus gehärtetem Stahl sind für die Lebensdauer des Werkzeugs garantiert.
- Stellen Sie den Schieber **B1** durch Drücken mit dem Daumen ein, um das Messgerät auf verschiedene Werkstückdicken einzustellen.

Siehe Abbildungen B, C, D.

Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen zu helfen, schnell und Präzises Bohren von Taschenlöchern in Werkstücken mit einer Dicke von maximal 38 mm (1-1/2").

- Legen Sie die Vorrichtung in der Nähe der Werkstückkante an und positionieren Sie sie entsprechend der Materialstärke.
- Die Tiefe des Lochs hängt von der Dicke des Materials ab. Die Position des Tiefenanschlags **A4** am Stufenbohrer muss an die Dicke des zu verbindenden Materials angepasst werden.
- Um die Tiefe einzustellen, schieben Sie einfach den Tiefenring **A4** auf den Bohrerhals (der Bohrer sollte nicht im Bohrer befestigt sein). Messen Sie den Tiefenring und stellen Sie ihn auf den gewünschten Abstand zur Bohrerstufe ein. Ziehen Sie die Stellschraube mit dem mitgelieferten Innbuschlüssel **A3** fest. Klemmen Sie nun den Bohrer in die Bohrmaschine.

- Wenn das Werkstück eine andere Dicke hat, sollten Materialreste verwendet werden, um die erforderliche Position zu bestimmen.
- Spannen Sie das Werkstück mit den Werkstückklemmen in **Abb. A5** ein. Spannen Sie das Werkstück auf einer stabilen Oberfläche ein, damit es sich während des Betriebs nicht bewegt. Verwenden Sie Ihre Hände nicht zum Halten der Vorrichtung und/oder des Werkstücks. **D.**
- Setzen Sie den Bohrtiefenanschlag **Abb. A4** auf den Bohrer **Abb. A2** und stellen Sie ihn entsprechend der Materialstärke ein:
- Dicke 13mm (1/2") Anschlag bei Position 1 auf dem Bohrer **Abb. C1**.
- Dicke 18mm (3/4") Anschlag bei Position 2 auf dem Bohrer **Abb. C2**.
- Dicke von 38 mm (1-1/2") Anschlag bei Position 3 auf Bohrer **Abbildung C3**.
- Wenn das Werkstück eine unterschiedliche Dicke hat, verwenden Sie das Abfallmaterial, um die erforderliche Position zu bestimmen.
- An der Bohrmaschine oder dem Schraubenzieher muss ein Bohrer mit Anschlag angebracht sein (nicht !)
- Stellen Sie die Bohrmaschine oder den Schlagschrauber auf eine niedrige Drehzahl ein und lassen Sie ihn vorwärts drehen (im Uhrzeigersinn).
- Zur dekorativen Gestaltung der Taschenöffnungen verwenden Sie Holzpfropfen **A6** zur Abdeckung der Öffnungen.

TIPP:

Zu hohe Geschwindigkeiten können die Spannvorrichtung und/oder das Werkstück beschädigen oder zerstören.

HINWEIS: Wenn Sie eine Schlagbohrmaschine verwenden, stellen Sie sicher, dass das Werkzeug im Bohrmodus arbeitet. Die Verwendung des Werkzeugs im "Schlag"-Modus kann das Werkzeug und/oder das Werkstück beschädigen.

- Setzen Sie den Bohrer in die Adapterführung **Abb. B2** und drücken Sie den Schalterauslöser, um den Bohrer zu starten.
- Schieben Sie den Bohrer in das Bohrfutter und drücken Sie ihn in das Werkstück, wobei Sie genug Druck ausüben, um den Bohrer zu halten. Setzen Sie den Bohrer nicht mit Gewalt ein. Lassen Sie das Werkzeug die Arbeit machen.
- Beenden Sie das Bohren, wenn der Anschlag das Ende erreicht.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die nächsten notwendigen Löcher zu bohren.

Versteckte Verbindungen herstellen:

- Legen Sie das Werkstück mit den Sacklöchern gegen das andere Werkstück.
- Schrauben Sie die Schrauben **A6** mit dem **Schraubendrehereinsatz Abb. A1** ein, um die Verbindung herzustellen.
- Die Größe der Schraube, die für die Verbindung benötigt wird, hängt von der Dicke des Materials ab.

Auswahl der Schraubenlänge / Anleitung zur Einstellung des Instruments		
		
Dicke des Materials	Länge der Schraube	Einstellung des Schiebereglers
(1)2 ⁿ [13 mm.]	1" [25 mm.]	(1)2 "
(5)6 ⁿ [16 mm.]	1" [25 mm.]	(5)6 ⁿ Mar
(3)4 ⁿ [19 mm.]	1(1)4 ⁿ [32 mm.]	(3)4 ⁿ
(7)6 ⁿ [22 mm.]	1(1)2 ⁿ [38 mm.]	(7)6 "
1" [25 mm.]	1(1)2 ⁿ [38 mm.]	1"
1(1)6 ⁿ [29 mm.]	1(1)2 ⁿ [38 mm.]	1/8" Mar
1(1)4 ⁿ [32 mm.]	2" [51 mm.]	1/4" Mark
1(3)6 ⁿ [35 mm.]	2" [51 mm.]	1/8" Mark
1(1)2 ⁿ [38 mm.]	2(1)2 ⁿ [64 mm.]	1(1)2 "Mark

HINWEIS: Die Verbindung kann mit Holzleim verstärkt werden, bevor die Teile zusammengeschraubt werden.

SCHUTZ DER UMWELT



Die Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen in geeigneten Einrichtungen entsorgt werden. Wenden Sie sich für Informationen zur Entsorgung an Ihren Produkthändler oder an die örtlichen Behörden. Gebrauchte Geräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt unbedenklich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Карманный соединительный комплект: 55-250

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

- Прочитайте данное руководство и правила техники безопасности. Ознакомьтесь с возможностями использования и ограничениями инструмента, а также с опасностями, присущими инструменту. Эксплуатация инструмента до ознакомления с правилами безопасного и правильного использования может привести к травмам.
- Всегда используйте средства защиты глаз, слуха и дыхания, специально разработанные и сертифицированные в качестве защитного оборудования.
- Сверло острое. С ним следует обращаться осторожно.
- Избегайте неудобных положений рук, при которых внезапное соскальзывание может привести к контакту с вращающимся сверлом.
- Перед сверлением заготовка должна быть надлежащим образом защищена.
- Инструмент для сверления отверстий нельзя держать руками во время сверления. Он должен быть закреплён на заготовке с помощью струбцины.
- Необходимо соблюдать правила безопасности производителя дрели.
- Не работайте с этим инструментом или любым другим оборудованием под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.
- Не позволяйте привычкам частого использования инструментов заменить принципы безопасной работы. Одно мгновение невнимательности достаточно, чтобы получить серьёзную травму.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Зажмите заготовку и оснастку так, чтобы они не мешали друг другу во время работы. Не используйте руки для удержания оснастки и/или заготовки. Неправильный зажим оснастки и/или заготовки может привести к несчастному случаю и серьезным травмам. **См. рисунок D.**

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1



2



3

1. Прочтите руководство, ознакомьтесь с его содержанием и сохраните его для дальнейшего использования
2. Будьте осторожны
3. использовать средства индивидуальной защиты защитные очки

ЦЕЛЬ

Набор для создания невидимых и точных соединений с помощью шурупов в древесине и деревоподобных материалах. Основным компонентом набора является приспособление, предназначенное для выполнения отверстий под правильным углом.

СОДЕРЖАНИЕ КОМПЛЕКТА Рис. А:

Назначение	Описание
1	Бита для отвертки
2	Сверло
3	Гаечный ключ для ампул
4	Ограничитель глубины сверления
5	Путеводитель
6	Винты
7	Заглушки для отверстий

СВЕРЛЕНИЕ ОТВЕРСТИЙ ДЛЯ КАРМАНОВ

Эта направляющая для сверл А5 с двумя отверстиями обеспечивает прямолинейность и точность сверления. Направляющие из закаленной стали гарантированы на весь срок службы инструмента.

- Нажав большим пальцем на ползунок В1, настройте калибр на разную толщину заготовки.

См. рисунки В, С, D.

Этот продукт предназначен для того, чтобы помочь вам быстро и точное сверление карманных отверстий в заготовках толщиной не более 38 мм (1-1/2 дюйма).

- Установите зажимное приспособление у края заготовки и расположите его в соответствии с толщиной материала.
- Глубина отверстия зависит от толщины материала. Положение воротка глубины А4 на ступенчатом сверле должно соответствовать толщине соединяемого материала.
- Чтобы установить глубину, просто наденьте муфту глубины А4 на хвостик сверла (сверло не должно быть зафиксировано в дрели). Измерьте и установите воротник глубины на требуемое расстояние от шага сверла. Затяните установочный винт с помощью шестигранного ключа А3 из комплекта поставки. Теперь зажмите сверло в дрели.
- Если заготовка имеет другую толщину, для определения требуемого положения следует использовать обрезки материала.
- Зажмите заготовку с помощью зажимов для заготовок, показанных на рис. А5. Зажмите заготовку на устойчивой поверхности, чтобы она не двигалась во время работы. Не используйте руки для удержания оснастки и/или заготовки рис. D.
- Установите ограничитель глубины сверления рис. А4 на сверло рис. А2 и отрегулируйте его в соответствии с толщиной материала:
- Толщина 13 мм (1/2 дюйма) Упор в положении 1 на сверле Рис. С1.
- Толщина 18 мм (3/4 дюйма) Упор в положении 2 на сверле Рис. С2.
- Упор толщиной 38 мм (1-1/2 дюйма) в положении 3 на рисунке С3.
- Если заготовка имеет разную толщину, используйте отходы для определения требуемого положения
- На дрель или шуруповерт необходимо установить сверло с ограничителем (не).
- Установите дрель или ударную дрель на низкую скорость и сделайте так, чтобы она вращалась вперед (по часовой стрелке).
- Для декоративной отделки отверстий карманов используйте деревянные заглушки А6, чтобы закрыть отверстия.

СОВЕТ:

Чрезмерно высокие скорости могут повредить или разрушить оснастку и/или заготовку.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании ударной дрели убедитесь, что инструмент работает в режиме сверления. Использование инструмента в режиме "удар" может привести к повреждению инструмента и/или заготовки.

- Установите сверло в направляющий адаптер рис. В2 и нажмите кнопку включения, чтобы запустить сверло.
 - Вставьте сверло в патрон и вдавите его в заготовку, оказывая давление, достаточное для удержания сверла. Не давите на сверло. Позвольте инструменту выполнять свою работу.
 - Остановите сверление, когда упор достигнет конца.
 - Повторите этот процесс, чтобы просверлить следующие необходимые отверстия.
- Создание скрытых связей:
- Поместите заготовку с отверстиями для карманов напротив другой заготовки.
 - Закрутите винты А6 с помощью отвертки-биты рис. А1, чтобы выполнить соединение.
 - Размер шурупа, необходимого для соединения, зависит от толщины материала.

Выбор длины винта / Инструкции по настройке инструмента		
Толщина материала	Длина винта	Настройка слайдера
(1)2 ^{1/2} " [13 мм.]	1" [25 мм.]	(1)2 "
(5)8 ^{1/8} " [16 мм.]	1" [25 мм.]	(5)8 ^{1/8} " Map
(3)4 ^{1/4} " [19 мм.]	1 ^{(1)1/4} " [32 мм.]	(3)4 ^{1/4} "
(7)8 ^{1/2} " [22 мм.]	1 ^{(1)1/2} " [38 мм.]	(7)8 "
1" [25 мм.]	1 ^{(1)1/2} " [38 мм.]	1"
1 ^{(1)1/8} " [29 мм.]	1 ^{(1)1/2} " [38 мм.]	1 ^{1/8} " Map
1 ^{(1)1/4} " [32 мм.]	2" [51 мм.]	1 ^{1/4} " Марк
1 ^{(3)1/8} " [35 мм.]	2" [51 мм.]	1 ^{3/8} " Марк
1 ^{(1)1/2} " [38 мм.]	2 ^{(1)1/2} " [64 мм.]	1 ^{(1)1/2} " Марк

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед скручиванием деталей можно укрепить соединение клеем для дерева.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	Изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо утилизировать на соответствующих предприятиях. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Использованное оборудование содержит вещества, не наносящие вреда окружающей среде. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

MAGYARORSZÁG (HU)
AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
Zsebcsatlakozó készlet: 55-250

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

- Olvasa el ezt a kézikönyvet és a biztonsági előírásokat. Ismerje a szerszám felhasználási módjait és korlátait, valamint a szerszámmal járó veszélyeket. A szerszám működtetése a biztonságos és helyes használat megismerése előtt sérülést okozhat.

- Mindig használjon kifejezetten védőeszközként tervezett és tanúsított szem-, hallás- és légzésvédelmet.
- A fűrész éles. Óvatosan kell vele bánni.
- Kerülje a kényelmetlen helyzeteket, ahol a hirtelen csúszás érintkezésbe kerülhet a forgó fűrész.
- A munkadarabot fűrész előtt megfelelően védeni kell.
- A zsebfűrész származat fűrész közben nem szabad kézzel tartani. Egy szorító segítségével kell a munkadarabhoz rögzíteni.
- A fűrész gyártójának biztonsági előírásait be kell tartani.
- Ne kezelje ezt a származatot vagy bármilyen gépet kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.
- Ne hagyja, hogy a gyakori származathasználat szokásai felváltják a biztonságos munkavégzés elveit. Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég ahhoz, hogy súlyos sérülést okozzon.

MEGJEGYZÉSEK:

Rögzítse a munkadarabot és a fogót úgy, hogy működés közben ne legyen. Ne használja a kezét a jig és/vagy a munkadarab fogására. A jig és/vagy a munkadarab nem megfelelő rögzítése súlyos sérüléssel járhat balesetet okozhat. **Lásd a D ábrát.**

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a kézikönyvet, ismerkedjen meg a tartalmával, és őrizze meg a későbbi használatra.
2. Legyen óvatos
3. Használjon egyéni védőfelszerelést védőszemüveget

CÉLKITŰZÉS

Készlet láthatatlan és pontos kötések készítéséhez facsavarokkal fában és fához hasonló anyagokban. A készlet központi eleme a megfelelő szögben történő lyukak készítésére tervezett állvány.

A KÉSZLET TARTALMA A. ábra:

Megnevezés	Leírás
1	Csavarhúzóhegy
2	Fűrész
3	Ampullakulcs
4	Fűrési mélységkorlátozó
5	Útmutató
6	Csavarok
7	Lyukdugók

ZSEBFURATOK FÜRÉSÁ

- Ez az A5-ös kétfurattal fűrészelt biztosítja az egyenességet és a fűrési pontosságot. Az edzett acélból készült vezetők a származat élettartamára garanciát vállalnak.
- Állítsa be a B1 csúszkát a hüvelykujjával, hogy a mérőműszert különböző munkadarabvastagságokhoz állítsa be.

Lásd a B, C, D ábrát.

Ezt a terméket úgy tervezték, hogy segítsen gyorsan és 38 mm (1-1/2") vastagságnál nem vastagabb munkadarabok pontos zsebfűrész.

- Helyezze a fogót a munkadarab széléhez közel, és az anyag vastagságának megfelelően pozícionálja.
- A furat mélysége az anyag vastagságától függ. A lépésfúrón lévő A4 mélységű gallér pozícióját a csatlakoztatandó anyag vastagságához kell igazítani.
- A mélység beállításához egyszerűen csúsztassa az A4-es mélységmérő gallért a fűrészárra (a fűrész nem rögzíthető a fűrészben). Mérje meg és állítsa be a mélységmérő gallért a fűrész lépéscsúcsját a kívánt távolságra. Húzza meg a beállítócsavart a mellékelt A3 imbuszkulccsal. Most szorítsa be a fűrész a fűrészbe.
- Ha a munkadarab különböző vastagságú, akkor a szükséges pozíció meghatározásához anyagdarabokat kell használni.
- Rögzítse a munkadarabot az A5. ábrán látható munkadarabrögzítővel. Rögzítse a munkadarabot egy stabil

felületre, hogy az ne mozduljon el működés közben. Ne használja a kezét a jig és/vagy a munkadarab tartására **Ábra. D.**

- Helyezze el a fűrési mélységűtközőt, **Ábra. A4-et** a fűrészre, **Ábra. A2**, és állítsa be az anyag vastagságának megfelelően:
- Vastagság 13 mm (1/2") megállás a fűrész 1. pozíciójánál **C1 Ábra.**
- Vastagság 18 mm (3/4") megállás a fűrész 2. pozíciójánál **C2 Ábra.**
- A 38 mm (1-1/2") vastagságú fűrész vastagsága a **C3 ábrán** szereplő fűrész 3. pozíciójánál álljon meg.
- Ha a munkadarab különböző vastagságú, a szükséges pozíció meghatározásához használja a hulladékanyagot.
- A fűrészre vagy csavarhúzóra egy ütközővel ellátott fűrész kell szerelni (nem).
- Állítsa a fűrész útvecsavarozót alacsony fordulatszámra, és forgassa előre (az óramutató járásával megegyező irányba).
- A zsebnílások dekoratív díszítéséhez használjon **A6-os** fadugókat a nílások lefedésére.

TIPP:

A túl nagy sebességek károsíthatják vagy tönkreteszhetik a származatot és/vagy a munkadarabot.

MEGJEGYZÉS: Ha útvegfűrész használ, győződjön meg arról, hogy a származat fűrész üzemmódban működik. A származat "útvegfűrész" üzemmódban történő használata károsíthatja a származatot és/vagy a munkadarabot.

- Helyezze a fűrészfejet az adaptervezetőbe, **Ábra. B2**, és nyomja meg a kapcsoló ravaszt a fűrész elindításához.
- Csúsztassa a fűrészfejet a tokmánya, és nyomja be a munkadarabba, elegendő nyomást gyakorolva a fűrész megtartásához. Ne erőltesse a fűrész. Hagyja, hogy a származat végezze a munkát.
- Állítsa le a fűrész, amikor a megálló eléri a végét.
- Ismételje meg ezt a folyamatot a következő szükséges lyukak fűrészéhez.

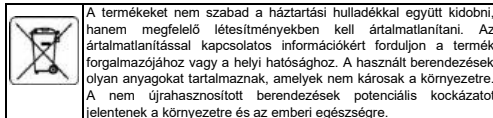
Rejtett kapcsolatok létrehozása:

- Helyezze a zsebfuratokkal ellátott munkadarabot a másik munkadarabhoz.
- Csavarja be az **A6-os** csavarokat az **A1 ábrán** látható **csavarhúzóheggyel** a csatlakozáshoz.
- A kötéshez szükséges csavar mérete az anyag vastagságától függően változik.

Csavarhossz kiválasztása / műszerbeállítási utasítások		
Anyagvastagság	Csavar hossza	Csúszka beállítása
(1)2" [13 mm.]	1" [25 mm.]	(1)2" "
(5)8" [16 mm.]	1" [25 mm.]	(5)8" Mar
(3)4" [19 mm.]	1(1)4" [32 mm.]	(3)4" "
(7)8" [22 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	(7)8" "
1" [25 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	1" "
1(1)8" [29 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	1(1)8" Mar
1(1)4" [32 mm.]	2" [51 mm.]	1/4" "Mark
1(3)8" [35 mm.]	2" [51 mm.]	1/8" "Mark
1(1)2" [38 mm.]	2(1)2" [64 mm.]	1(1)2" "Mark

MEGJEGYZÉS: Az illesztést a részek összezsavarozása előtt megérősíthetjük ragasztóval.

KÖRNYEZETVÉDELME



A termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék forgalmazójához vagy a helyi hatósághoz. A használt berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem károsak a környezetre. A nem újrahasznosított berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy

a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény) 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

ROMÂNIA (RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
Kit de conectare de buzunar: 55-250

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT

- Citiți acest manual și instrucțiunile de siguranță. Familiarizați-vă cu utilizările și limitările unelei, precum și cu pericolele inerente unelei. Operarea unelei înainte de a vă familiariza cu utilizarea sigură și corectă poate provoca vătămări.
- Utilizați întotdeauna echipament de protecție pentru ochi, auz și respirator special conceput și certificat ca echipament de protecție.
- Burghiul este ascuțit. Trebuie manevrat cu grijă.
- Evitați pozițiile incomode ale mâinilor în care alunecarea bruscă ar putea cauza contactul cu burghiul rotativ.
- Piesa de prelucrat trebuie să fie protejată corespunzător înainte de găurire.
- Unealta pentru găuri de buzunar nu trebuie să fie ținută cu mâna în timpul găuririi. Aceasta trebuie fixată pe piesa de prelucrat cu ajutorul unei cleme.
- Trebuie respectate instrucțiunile de siguranță ale producătorului burghiului.
- Nu utilizați această unealtă sau orice utilaj în timp ce vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.
- Nu lăsați obiceiurile de utilizare frecventă a uneltelor să înlocuiască principiile de lucru în siguranță. O clipă de neatenție este suficientă pentru a provoca răni grave.

OBSERVAȚII:

Prindeți piesa de prelucrat și jigul astfel încât acestea să nu în timpul funcționării. Nu vă folosiți mâinile pentru a prinde jigul și/sau piesa de lucru. Prinderea necorespunzătoare a jigului și/sau a piesei de prelucrat poate provoca un accident soldat cu vătămări grave. **A se vedea figura D.**

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți manualul, familiarizați-vă cu conținutul acestuia și păstrați-l pentru consultare ulterioară
2. Fii atent
3. Utilizați echipament de protecție individuală ochelari de protecție

SCOPUL

Un set pentru realizarea de conexiuni invizibile și precise folosind șuruburi de lemn și materiale asemănătoare lemnului. Componenta de bază a setului este un jig conceput pentru a face găuri la unghiul corect.

CONȚINUTUL KITULUI Fig. A:

Desemnare	Descriere
1	Bit de șurubelniță
2	Foraj
3	Cheie pentru fiole
4	Limitator al adâncimii de găurire
5	Ghid
6	Șuruburi
7	Dopuri pentru găuri

GĂURIREA GĂURILOR DE BUZUNAR

- Acest ghidaj de găurit **A5** cu două găuri asigură îndreptarea și precizia găuririi. Ghidajele din oțel călit sunt garantate pentru întreaga durată de viață a sculei.
- Reglați cursorul **B1** apăsând cu degetul mare pentru a seta gabaritul pentru diferite grosimi ale piesei de prelucrat.

A se vedea figurile B, C, D.

- Acest produs este conceput pentru a vă ajuta rapid și găurire precisă a găurilor de buzunar în piese cu o grosime maximă de 38 mm (1-1/2").
- Așezați șablonul aproape de marginea piesei de prelucrat și poziționați-l în funcție de grosimea materialului.
 - Adâncimea găurii depinde de grosimea materialului. Poziția gulerului de adâncime **A4** de pe burghiul pas cu pas trebuie să fie adaptată la grosimea materialului care urmează să fie înbinat.
 - Pentru a seta adâncimea, glisați pur și simplu colierul de adâncime **A4** pe tija burghiului (burghiul nu trebuie să fie fixat în burghiu). Măsurați și reglați colierul de adâncime la distanța dorită de la treapta burghiului. Strângeți șurubul de reglare folosind cheia Allen **A3** furnizată. Acum fixați burghiul în burghiu.
 - Dacă piesa de prelucrat are o grosime diferită, trebuie utilizate resturi de material pentru a determina poziția necesară.
 - Prindeți piesa de prelucrat cu clemele pentru piese de prelucrat din **figura A5**. Prindeți piesa de prelucrat pe o suprafață stabilă, astfel încât aceasta să nu se miște în timpul funcționării. Nu vă folosiți mâinile pentru a ține șablonul și/sau piesa de prelucrat **fig. D**.
 - Așezați opritorul de adâncime de găurire **fig. A4** pe burghiul **fig. A2** și reglați-l în funcție de grosimea materialului:
 - Grosime 13mm (1/2") oprire la poziția 1 pe burghiu **Fig. C1**.
 - Grosime 18mm (3/4") oprire la poziția 2 pe burghiu **Fig. C2**.
 - Grosimea de 38 mm (1-1/2") se oprește la poziția 3 pe **figura C3** a burghiului.
 - Dacă piesa de prelucrat are o grosime diferită, utilizați materialul rezidual pentru a determina poziția necesară
 - Un burghiu cu opritor trebuie montat pe burghiu sau pe șurubelniță (nu)
 - Setați burghiul sau mașina de găurit la o viteză mică și rotiți-l înainte (în sensul acelor de ceasornic)
 - Pentru decorarea decorativă a deschiderilor buzunarelor, utilizați dopuri de lemn **A6** pentru a acoperi deschiderile.

TIP:

Vitezele excesiv de mari pot deteriora sau distruge șablonul și/sau piesa de prelucrat.

NOTĂ: Atunci când utilizați un burghiu cu impact, asigurați-vă că unealta funcționează în modul de găurire. Utilizarea sculei în modul "impact" poate deteriora scula și/sau piesa de prelucrat.

- Așezați burghiul în ghidajul adaptorului **fig. B2** și apăsați declansatorul comutatorului pentru a porni burghiul.
- Introduceți burghiul în mandrină și împingeți-l în piesa de prelucrat, exercitând suficientă presiune pentru a menține burghiul. Nu forțați burghiul. Lăsați unealta să facă treaba.
- Opriți găurirea atunci când oprirea ajunge la capăt.
- Repetăți acest proces pentru a găuri următoarele găuri necesare.

Realizarea de conexiuni ascunse:

- Așezați piesa de prelucrat cu găuri de buzunar împotriva celeilalte piese de prelucrat.
- Înșurubați șuruburile **A6** folosind **bitul** de șurubelniță **Fig. A1** pentru a realiza conexiunea.
- Dimensiunea șurubului necesar pentru înbinare variază în funcție de grosimea materialului.

Selectarea lungimii șurubului / Instrucțiuni de setare a instrumentului		
Grosimea materialului	Lungimea șurubului	Setarea cursorului
(1)2w [13 mm].	1" [25 mm.	(1)2 u
(5)8w [16 mm.	1" [25 mm.	(5)8w Mar
(3)4w [19 mm.	1(1)4w [32 mm.	(3)4w

(7)6a [22 mm.]	1 ^{(1)/2a} [38 mm.]	(7)6 w
1" [25 mm.]	1 ^{(1)/2w} [38 mm.]	1"
1 ^{(1)/6w} [29 mm.]	1 ^{(1)/2w} [38 mm.]	1/8" Mar
1 ^{(1)/4w} [32 mm.]	2" [51 mm.]	1/4" Marcaj
1 ^{(3)/6w} [35 mm.]	2" [51 mm.]	1/8" Marcaj
1 ^{(1)/2w} [38 mm.]	2 ^{(1)/2w} [64 mm.]	1 ^{(1)/2" Marca}

NOTA: Імбирная можа быць інтэрціта з клеі дэ лемн пэред інавадзэння пэсёл.

ПРАТЭКЦІЯ МЕДІУМУ



Продукты не павіны быць адрасаваныя да дэфектаў менажэры, якія павіны быць ліквідаваныя адразу. Калі дэфекты не ліквідаваны, адрасаваныя да аўтара павіны быць ліквідаваныя. Адрасаваныя да аўтара павіны быць ліквідаваныя. Адрасаваныя да аўтара павіны быць ліквідаваныя.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (denominacja: "GTX Polonia") informuje, że cała treść niniejszego dokumentu (zwanego dalej "Instrukcją") jest przeznaczona do użytku wyłącznie przez osoby, które posiadają odpowiednie kwalifikacje i doświadczenia. Instrukcja ta nie stanowi gwarancji bezpieczeństwa i nie może być używana do celów, które nie są zgodne z przeznaczeniem. Instrukcja ta jest przeznaczona do użytku wyłącznie przez osoby, które posiadają odpowiednie kwalifikacje i doświadczenia. Instrukcja ta nie stanowi gwarancji bezpieczeństwa i nie może być używana do celów, które nie są zgodne z przeznaczeniem. Instrukcja ta jest przeznaczona do użytku wyłącznie przez osoby, które posiadają odpowiednie kwalifikacje i doświadczenia. Instrukcja ta nie stanowi gwarancji bezpieczeństwa i nie może być używana do celów, które nie są zgodne z przeznaczeniem.

УКРАЇНЬСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Кишеньковий комплект для підключення: 55-250

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прочитайте цей посібник і правила техніки безпеки. Ознайомтеся з можливостями та обмеженнями використання інструменту, а також з небезпеками, пов'язаними з ним. Використання інструменту до ознайомлення з правилами безпечної та правильного використання може призвести до травмування.
- Завжди використовуйте засоби захисту очей, слуху та органів дихання, спеціально розроблені та сертифіковані як засоби захисту.
- Свердло гостре. З ним слід поводитися обережно.
- Уникайте незручних положень рук, коли раптово зісковзнування може призвести до контакту з обертовим свердлом.
- Перед свердлінням заготовку необхідно належним чином зафіксувати.
- Під час свердління коронку не можна тримати рукою. Він повинен бути закріплений на заготовці за допомогою затискача.
- Необхідно дотримуватися вказівок виробника дрелі з техніки безпеки.
- Не використовуйте цей інструмент або будь-яку іншу техніку під впливом наркотиків, алкоголю або ліків.
- Не дозволяйте звичайного використання інструменту замінити принципи безпечної роботи. Достатньо хвилинної неувважності, щоб завдати серйозної травми.

ПРИМІТКИ:

Затискайте заготовку і пристосування таким чином, щоб вони не рухалися під час роботи. Не тримайте заготовку та/або пристосування руками. Неправильне затискання оправки та/або заготовки може призвести до нещасного випадку, що може спричинити серйозні травми. **Див. рисунок D.**

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1



2



3

1. прочитайте посібник, ознайомтеся з його змістом і збережіть його для подальшого використання

2. будьте обережні

3. використовуйте засоби індивідуального захисту захисні окуляри

МЕТА

Набір для створення непомітних і точних з'єднань за допомогою шурупів по дереву в деревині та матеріалах, схожих на деревину. Основним компонентом набору є коловорот, призначений для виконання отворів під правильним кутом.

ЗМІСТ НАБОРУ Рис. А:

Призначення	Опис
1	Виртука
2	Дриль
3	Ампульний ключ
4	Обмежувач глибини свердління
5	Путівник
6	Гвинти
7	Заглушки для отворів

СВЕРДЛІННЯ КИШЕНЬОВИХ ОТВОРІВ

- Напряма для свердла A5 з двома отворами забезпечує прямоточність і точність свердління. Направляючи із загартованої сталі мають гарантію на весь термін служби інструменту.
- Відрегулюйте повзунок B1, натискаючи великим пальцем, щоб налаштувати калібр для різної товщини заготовки.

Див. рисунок В, С, D.

Цей продукт створений, щоб допомогти вам швидко і точно свердління кишенькових отворів у заготовках товщиною не більше 38 мм (1-1/2").

- Помістіть пристосування біля краю заготовки і розташуйте його відповідно до товщини матеріалу.
- Глибина отвору залежить від товщини матеріалу. Положення глибинного кільця A4 на ступінчастому свердлі повинно бути адаптоване до товщини матеріалу, що з'єднується.
- Щоб встановити глибину, просто надіньте обмежувальну шайбу A4 на хвостик свердла (свердло не повинно бути зафіксоване в дрелі). Виміряйте та встановіть глибиномір на потрібну відстань від кроку свердла. Затягніть стопорний гвинт за допомогою шестигранного ключа A3 з комплекту поставки. Затисніть свердло в дрелі.
- Якщо заготовка має різну товщину, для визначення необхідного положення слід використовувати обрізки матеріалу.
- Затисніть заготовку за допомогою затискачів для заготовок на рис. A5. Закріпіть заготовку на стійкій поверхні, щоб вона не рухалася під час роботи. Не використовуйте руки для утримання пристосування та/або заготовки, мал. D.
- Встановіть обмежувач глибини свердління рис. A4 на свердло рис. A2 і відрегулюйте його відповідно до товщини матеріалу.
- Свердло товщиною 13 мм (1/2") зупинити в позиції 1 на свердлі, рис. C1.
- Свердло товщиною 18 мм (3/4") зупинити в позиції 2 на свердлі, рис. C2.
- Товщина 38 мм (1-1/2") зупиняється в позиції 3 на свердлі, рисунок C3.
- Якщо заготовка має іншу товщину, використовуйте відходи, щоб визначити необхідну позицію.
- На дріль або шурупверт необхідно встановити свердло з упором (не)
- Встановіть дріль або ударний дріль-шурупверт на низьку швидкість і обертайте його вперед (за годинниковою стрілкою).
- Для декоративного оздоблення отворів кишень використовуйте дерев'яні заглушки A6, щоб закрити отвори.

ПОРАДА:

Надмірно висока швидкість може пошкодити або зруйнувати пристосування та/або заготовку.

ПРИМІТКА: При використанні ударного дреля переконайтеся, що інструмент працює в режимі свердління. Використання інструмента в режимі "удар" може призвести до пошкодження інструмента та/або заготовки.

- Вставте свердло в направляючу адаптера, **рис. B2** і натисніть курок викидача, щоб запустити свердло.
- Вставте свердло в патрон і проштовхніть його в заготовку, прикладаючи достатній тиск, щоб утримати свердло. Не застосовуйте силу до свердла. Дозвольте інструменту виконувати роботу.
- Зупиніть свердління, коли упор дійде до кінця.
- Повторіть цей процес, щоб просвердлити наступні необхідні отвори.

Встановлення прихованих зв'язків:

- Покладіть заготовку з отворами для кишень на іншу заготовку.
- Вкрутіть гвинти **A6**, використовуючи викрутку з насадкою **рис. A1**, щоб виконати з'єднання.
- Розмір гвинта, необхідного для з'єднання, залежить від товщини матеріалу.

Вибір довжини гвинта / Інструкції з налаштування інструменту		
		
Товщина матеріалу	Довжина гвинта	Налаштування повзунка
(1)2" [13 мм.]	1" [25 мм.]	(1)2 "
(5)8" [16 мм.]	1" [25 мм.]	(5)8" Мар
(3)4" [19 мм.]	1(1)4" [32 мм.]	(3)4"
(7)8" [22 мм.]	1(1)2" [38 мм.]	(7)8 "
1" [25 мм.]	1(1)2" [38 мм.]	1"
1(1)8" [29 мм.]	1(1)2" [38 мм.]	1/8" Мар
1(1)4" [32 мм.]	2" [51 мм.]	1/4" "Позначка
1(3)8" [35 мм.]	2" [51 мм.]	1/8" "Позначка
1(1)2" [38 мм.]	2(1)2" [64 мм.]	1(1)2 "Позначка

ПРИМІТКА: Перед тим, як з'єднати деталі між собою, можна зміцнити місце з'єднання за допомогою клею для дерева.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід утилізувати у відповідних установках. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або до місцевих органів влади. Використане обладнання містить речовини, які не є шкідливими для навколишнього середовища. Неутилізоване обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pogranicza 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że wszystkie prawa na temat tego poradnika (dalej: "Poradnik"), w tym tytułu, treści, układu, należą do GTX Polska. Wszelkie prawa do tego poradnika (dalej: "Poradnik"), w tym tytułu, treści, układu, należą do GTX Polska i podlegają prawom do ochrony praw autorskich. Kopia, rozpowszechnianie, publikacja, modyfikacja, wykorzystanie w inny sposób bez pisemnej zgody GTX Polska jest surowo zabronione i może skutkować odpowiedzialnością prawną.

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ
Kapesní připojovací sada: 55-250

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

- Přečtěte si tuto příručku a bezpečnostní pokyny. Seznamte se s použitím a omezeními nářadí, jakož i s nebezpečími, která jsou s nářadím spojena. Používání nářadí před seznámením se s bezpečným a správným používáním může způsobit zranění.
- Vždy používejte ochranu očí, sluchu a dýchacích cest speciálně navrženou a certifikovanou jako ochranné prostředky.
- Vrták je ostrý. Mělo by se s ním zacházet opatrně.
- Vyhnete se nepříjemným polohám rukou, kdy by mohlo dojít k náhlému sklouznutí a kontaktu s rotujícím vrtákem.
- Obrobek musí být před vrtáním řádně chráněn.
- Nástroj pro vrtání kapesních otvorů se nesmí při vrtání držet v ruce.
- Musí být připevněn k obrobku pomocí svorky.
- Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny výrobce vrtáčky.
- Nepracujte s tímto nářadím ani s žádnými stroji pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Nedovolte, aby návyky častého používání nářadí nahradily zásady bezpečné práce. Stačí chvilka nepozornosti a může dojít k vážnému zranění.

POZNÁMKY:

Obrobek a přípravek upněte tak, aby se během práce nespojovaly. Nepoužívejte ruce k přidržování přípravku a/nebo obrobku. Nesprávné upnutí přípravku a/nebo obrobku může způsobit nehodu s následkem vážného zranění. Viz obrázek D.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtěte si návod k obsluze, seznámte se s jeho obsahem a uschovejte si jej pro budoucí použití.
2. Buďte opatrní
3. Používejte osobní ochranné prostředky, ochranné brýle

ÚČEL

Sada pro vytváření neviditelných a přesných spojů pomocí vrutů do dřeva a dřevu podobných materiálů. Základní součástí sady je přípravek určený k vytváření otvorů pod správným úhlem.

OBSAH SOUPRAVY Obr. A:

Označení	Popis
1	Šroubovací bit
2	Vrták
3	Klíč na ampule
4	Omezovač hloubky vrtání
5	Průvodce
6	Šrouby
7	Zátky otvorů

VRTÁNÍ KAPESNÍCH OTVORŮ

- Toto dvouotvorové vodičko **A5** zajišťuje rovnost a přesnost vrtání. Na vodička z kalené oceli je poskytována záruka po celou dobu životnosti nástroje.
- Stisknutím posuvníku **B1** palcem nastavíte měřidlo pro různé tloušťky obrobků.

Viz obrázky B, C, D.

- Tento produkt je navržen tak, aby vám pomohl rychle a přesně vrtání kapesních otvorů do obrobků o tloušťce maximálně 38 mm (1-1/2").
- Umístěte přípravek k okraji obrobku a nastavte jej podle tloušťky materiálu.
 - Hloubka otvoru závisí na tloušťce materiálu. Poloha hloubkového nákrčku **A4** na stupňovitém vrtáku musí být přizpůsobena tloušťce spojovaného materiálu.
 - Chcete-li nastavit hloubku, jednoduše nasadte hloubkový nákrček **A4** na stopku vrtáku (vrták by neměl být ve vrtáče upevněn). Změřte a nastavte hloubkový nákrček na požadovanou vzdálenost od kroku vrtáku. Utáhněte stavecí šroub pomocí dodaného imbusového klíče **A3**. Nyní upněte vrták do vrtáčky.

- Pokud má obrobek jinou tloušťku, je třeba pro určení požadované polohy použít kousky materiálu.
- Obrobek upněte pomocí upínáčů obrobku na **obr. A5**. Obrobek upněte na stabilní povrch, aby se během práce nepohyboval. Nepoužívejte ruce k přidržování přípravku a/nebo obrobku **obr. D**.
- Umístěte zarážku hloubky vrtání **obr. A4** na vrták **obr. A2** a nastavte jej podle tloušťky materiálu:
- Tloušťka 13 mm (1/2") zastavte na pozici 1 na vrtáku **Ob. C1**.
- Tloušťka 18 mm (3/4") zastavte na pozici 2 na vrtáku **Ob. C2**.
- Tloušťka 38 mm (1-1/2") se nastaví na pozici 3 na **obrázku C3** vrtáku.
- Pokud má obrobek jinou tloušťku, použijte pro určení požadované polohy odpadní materiál.
- Na vrtače nebo šroubováku musí být nasazena vrtačka s dorazem (ne).
- Nastavte vrtačku nebo příklepový šroubovák na nízké otáčky a otáčejte se dopředu (ve směru hodinových ručiček).
- Pro dekorativní vzhled otvorů v kapsách použijte dřevěné zátky **A6**, kterými otvory zakryjete.

TIP:

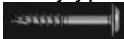
Příliš vysoké otáčky mohou poškodit nebo zničit přípravek a/nebo obrobek.

POZNÁMKA: Při použití příklepové vrtačky se ujistěte, že nářadí pracuje v režimu vrtání. Použití nářadí v režimu "příklep" může vést k poškození nářadí a/nebo obrobku.

- Vložte vrták do vodícího adaptéru **obr. B2** a stiskněte spoušť spínače pro spuštění vrtačky.
- Zasuňte vrták do sklíčidla a zatlačte jej do obrobku dostatečným tlakem, aby vrták držel. Na vrták nepůsobte silou. Nechte nástroj pracovat.
- Přestaňte vrtat, jakmile dorazí dosáhne konce.
- Tento postup opakujte při vrtání dalších potřebných otvorů.

Vytváření skrytých spojení:

- Obrobek s otvory pro kapsy přiložte k druhému obrobku.
- Pomocí šroubovacího **bitu obr. A1** zašroubujte šrouby **A6** a proveďte připojení.
- Velikost šroubu potřebného pro spoj se liší v závislosti na tloušťce materiálu.

Volba délky šroubu / Pokyny pro nastavení nástroje		
		
Tloušťka materiálu	Délka šroubu	Nastavení posuvníku
((1/2))" [13 mm].	1" [25 mm.]	((1/2)) "
((5/8))" [16 mm.]	1" [25 mm.]	((5/8))" Mar
((3/4))" [19 mm.]	1 ((1/4))" [32 mm.]	((3/4)) "
((7/8))" [22 mm.]	1 ((1/2))" [38 mm.]	((7/8)) "
1" [25 mm.]	1 ((1/2))" [38 mm.]	1"
1 ((1/8))" [29 mm.]	1 ((1/2))" [38 mm.]	1/8" Mar
1 ((1/4))" [32 mm.]	2" [51 mm.]	1/4" Značka
1 ((3/8))" [35 mm.]	2" [51 mm.]	1/8" Značka
1 ((1/2))" [38 mm.]	2 ((1/2))" [64 mm.]	1 ((1/2)) "Mark

POZNÁMKA: Před sešroubováním dílů lze spoj zpevnit lepidlem na dřevo.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Výrobky by se neměly vyházet společně s domovním odpadem, ale měly by se likvidovat ve vhodných zařízeních. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Použité zařízení obsahuje látky, které nejsou škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovatelné zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií,

schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SLOVENSKÉ (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Vrecková pripojovací súprava: 55-250

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE

- Prečítajte si túto príručku a bezpečnostné pokyny. Oboznámte sa s použitím a obmedzeniami náradia, ako aj s nebezpečenstvami, ktoré sú s náradím spojené. Používanie náradia pred oboznámením sa s bezpečným a správnym používaním môže spôsobiť zranenie.
- Vždy používajte ochranu očí, sluchu a dýchacích ciest špeciálne navrhnutú a certifikovanú ako ochranné prostriedky.
- Vrták je ostrý. Treba s ním zaobchádzať opatrne.
- Vyhnite sa nepriemerným polohám rúk, pri ktorých by mohlo dôjsť k náhlemu sklznutiu a kontaktu s rotujúcim vrtákom.
- Obrobok musí byť pred vrtaním riadne chránený.
- Nástroj na vrtanie vreciek sa počas vrtania nesmie držať v ruke. Musí byť pripojený k obrobku pomocou svorky.
- Je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny výrobcu vŕtačky.
- Neobsluhujte toto náradie ani žiadne stroje pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Nedovoľte, aby návyky častého používania náradia nahradili zásady bezpečnej práce. Stačí chvíľka nepozornosti a môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

POZNÁMKY:

Obrobok a prípravok upnite tak, aby sa počas práce nezasekávali. Na pridŕžiavanie prípravku a/alebo obrobku nepoužívajte ruky. Nesprávne upnutie prípravku a/alebo obrobku môže spôsobiť nehoďu s následkom vážneho zranenia. **Pozri obrázok D.**

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si príručku, oboznámte sa s jej obsahom a uschovajte si ju pre budúce použitie
2. Be opatrný
3. Use osobné ochranné prostriedky ochranné okuliare

ÚČEL

Súprava na vytváranie neviditeľných a presných spojov pomocou skrutiek do dreva a materiálov podobných drevu. Základnou súčasťou súpravy je prípravok určený na vytváranie otvorov pod správnym uhlom.

OBSAH SÚBORU Obr. A:

Označenie	Popis
1	Skrutkovací bit
2	Vŕtačka
3	Kľúč na ampulky
4	Obmedzovač hĺbky vŕtania
5	Sprievodca
6	Skrutky
7	Zaštrčky otvorov

VRTANIE VRECIEK

- Toto vodidlo vŕtačky **A5** s dvoma otvormi zaručuje rovnosť a presnosť vŕtania. Vodidlá z kalenej ocele majú záruku na celú životnosť nástroja.
- Stlačením posuvníka **B1** palcom nastavte meradlo na rôzne hrúbky obrobkov.

Pozri obrázky B, C, D.

Tento produkt je navrhnutý tak, aby vám pomohol rýchlo a presne vŕtať vreciek do obrobkov s hrúbkou maximálne 38 mm (1-1/2").

- Umiestnite prípravok k okraju obrobku a nastavte ho podľa hrúbky materiálu.
- Hĺbka otvoru závisí od hrúbky materiálu. Poloha hĺbkového nákrúžku **A4** na stupňovitom vrtáku musí byť prispôbená hrúbke spájaného materiálu.
- Ak chcete nastaviť hĺbku, jednoducho nasadíte hĺbkový nákrúžok **A4** na stopku vrtáka (vrták by nemal byť upevnený vo vŕtačke). Odmerajte a nastavte hĺbkový nákrúžok na požadovanú vzdialenosť od kroku vŕtačky. Utiahnite nastavovaciu skrutku pomocou dodaného imbusového kľúča **A3**. Teraz upnite vrták do vŕtačky.
- Ak má obrobok inú hrúbku, na určenie požadovanej polohy by sa mali použiť kúsky materiálu.
- Obrobok upnite pomocou obrobkových svoriek na **obr. A5**. Obrobok upnite na stabilný povrch, aby sa počas práce nepohyboval. Nepoužívajte ruky na pridŕžiavanie prípravku a/alebo obrobku **obr. D**.
- Umiestnite hĺbkový doraz vŕtania **obr. A4** na vrták **obr. A2** a nastavte ho podľa hrúbky materiálu:
- Hrúbka 13 mm (1/2") sa zastaví na pozícii 1 na vrtáku **Obr. C1**.
- Hrúbka 18 mm (3/4") zastavte na pozícii 2 na vrtáku **Obr. C2**.
- Hrúbka 38 mm (1-1/2") sa zastaví na pozícii 3 na **obrázku C3**.
- Ak má obrobok inú hrúbku, použite odpadový materiál na určenie požadovanej polohy
- Na vŕtačke alebo skrutkovači musí byť nasadený vrták s dorazom (nie)
- Nastavte vŕtačku alebo príklepový vŕtací skrutkovač na nízke otáčky a otočte ho dopredu (v smere hodinových ručičiek).
- Na dekoratívnu výzdobu otvorov na vrecká použite drevené zátky **A6** na zakrytie otvorov.

TIP:

Príliš vysoké rýchlosti môžu poškodiť alebo zničiť prípravok a/alebo obrobok.

POZNÁMKA: Pri používaní príklepovej vŕtačky sa uistite, že náradie pracuje v režime vŕtania. Používanie nástroja v režime "príklep" môže poškodiť nástroj a/alebo obrobok.

- Vložte vrták do vodiaceho adaptéra **obr. B2** a stlačením spinacej páčky spustíte vŕtačku.
 - Vložte vrták do skľučovadla a zatlačte ho do obrobku, pričom vyvíjajte dostatočný tlak, aby vrták držal. Na vrták netlačte silou. Nechajte nástroj, aby vykonal prácu.
 - Zastavte vŕtanie, keď zarážka dosiahne koniec.
 - Tento postup zopakujte pri vŕtaní ďalších potrebných otvorov.
- Vytváranie skrytých spojení:
- Obrobok s vreckami priložte k druhému obrobku.
 - Skrutky **A6** zaskrutkujte pomocou skrutkovacieho bitu **obr. A1**, aby ste vytvorili spojenie.
 - Veľkosť skrutky potrebnej pre spoj sa líši v závislosti od hrúbky materiálu.

Vyber dĺžku skrutky / Pokyny na nastavenie nástroja		
		
Hrúbka materiálu	Dĺžka skrutky	Nastavenie posuvníka
(1 1/2") [13 mm.]	1" [25 mm.]	(1 1/2) "
(5/8)" [16 mm.]	1" [25 mm.]	(5/8)" Mar
(3/4)" [19 mm.]	1 (1/4)" [32 mm.]	(3/4)"
(7/8)" [22 mm.]	1 (1/2)" [38 mm.]	(7/8) "
1" [25 mm.]	1 (1/2)" [38 mm.]	1"
1 (1/8)" [29 mm.]	1 (1/2)" [38 mm.]	1/8" Mar
1 (1/4)" [32 mm.]	2" [51 mm.]	1/4" Značka
1 (3/8)" [35 mm.]	2" [51 mm.]	1/8" Značka
1 (1/2)" [38 mm.]	2 (1/2)" [64 mm.]	1 (1/2) "Mark

POZNÁMKA: Pred priskrutkovaním dielov možno spoj spevniť lepidlom na drevo.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky by sa nemali vyhazovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Použitý zariadenie obsahuje látky, ktoré nie sú škodlivé pre životné prostredie. Nerecyklované zariadenie predstavuje potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

**SLOVENSKI (SL)
PREVOD IZVRNIH NAVODIL
Žepni priključni komplet: 55-250**

VAROSTNA NAVODILA

OPOZORILO

- Preberite ta príručku in varnostna navodila. Seznajte se z uporabo in omejitvami orodja ter z nevarnostmi, ki so povezane z orodjem. Uporaba orodja, preden se seznajte z varno in pravilno uporabo, lahko povzroči poškodbe.
- Vedno uporabljajte zaščitno za oč, sluh in dihalo, ki je posebej zasnovana in certificirana kot zaščitna oprema.
- Vrtalni je oster. Z njim je treba ravnati previdno.
- Izogibajte se nerodnim položajem rok, v katerih bi lahko zaradi nenadnega zdrsa prišlo do stika z vrtečim se vrtalnikom.
- Pred vrtanjem je treba obdelovanec ustrezno zaščititi.
- Orodja za vrtanje žepnih odprtín med vrtanjem ne smete držati v roki. Na obdelovanca ga je treba pritrditi z objemko.
- Upoštevati je treba varnostne smernice proizvajalca vrtalnika.
- Ne upravljajte tega orodja ali drugih strojev, če ste pod vplivom drog, alkohola ali težav.
- Ne dovolite, da navade pogoste uporabe orodja nadomestijo načela varnega dela. Že trenutke nepozornosti je dovolj za hude poškodbe.

OPOBME:

Obdelovanec in pripravek vpnite tako, da se med delovanjem ne bosta poškodovala. Prijemala in/ali obdelovanca ne držite z rokami. Nepravilno vpenjanje pripravka in/ali obdelovanca lahko povzroči nesrečo s hudimi telesnimi poškodbami. Glejte **sliko D**.

PIKTOGRAMI IN OPOZORIILA



1

2

3

- 1.Preberite príručku, se seznajte z njegovo vsebino in ga shranite za poznejšo uporabo.
- 2.Bodite previdni
- 3.Use osebno zaščitno opremo varnostna očala

NAMEN

Komplet za izdelavo nevidnih in natančnih povezav z lesnimi vijaki v lesu in lesu podobnih materialih. Osrednji sestavni del kompleta je priprava, ki je zasnovana za izdelavo lukenj pod pravilnim kotom.

Vsebina kompleta Slika A:

Poimenovanje	Opis
1	Bit vijačnika
2	Vrtalnik
3	Ključ za ampule

4	Omejevalnik globine vrtanja
5	Vodnik
6	Vijaki
7	Čepi za luknje

VRTANJE ŽEPNIH LUKENJ

- To vodilo za vrtanje z dvema luknjama **A5** zagotavlja ravnost in natančnost vrtanja. Za vodila iz kaljenega jekla je zagotovljena življenjska doba orodja.
- S pritiskom na drsnik **B1** s palcem nastavite merilo za različne debeline obdelovančev.

Glej slike **B, C in D**.

Ta izdelek je zasnovan tako, da vam pomaga hitro in natančno vrtanje žepnih lukenj v obdelovance, debelejšee od 38 mm (1-1/2").

- Pripomoček postavite ob rob obdelovanca in ga namestite glede na debelino materiala.
- Globina luknje je odvisna od debeline materiala. Položaj globinske manšete **A4** na stopenjskem vrtalniku je treba prilagoditi debelini materiala, ki ga je treba spojit.
- Če želite nastaviti globino, preprosto potisnite globinsko manšeto **A4** na steblo vrtalnika (vrtalnik ne sme biti pritrjen v svedru). Izmerite in nastavite globinsko manšeto na želeno razdaljo od stopnice vrtalnika. Nastavitveni vijak privijte s priloženim ključem **A3**. Sedaj vpnite vrtalnik v vrtalnik.
- Če je debelina obdelovanca drugačna, je treba za določitev potrebnega položaja uporabiti koščke materiala.
- Obdelovanec vpnite z objemkami za obdelovance na **sliki A5**. Obdelovanec vpnite na stabilno površino, da se med delovanjem ne premakne. Ne uporabljajte rok za držanje pripravka in/ali obdelovanca **sl. D**.
- Postavite omejevalnik globine vrtanja **fig. A4** na vrtalni nastavek **obr. A2** in ga nastavite glede na debelino materiala:
- Debelina 13 mm (1/2") zaustavite na položaju 1 na svedru **Slika C1**.
- Debelina 18 mm (3/4") zaustavite na položaju 2 na svedru **Slika C2**.
- Debelina 38 mm (1-1/2") se ustavi na položaju 3 **na sliki C3**.
- Če je debelina obdelovanca drugačna, uporabite odpadni material za določitev potrebnega položaja.
- Na vrtalnik ali izvijač je treba namestiti vrtalnik z omejevalnikom (ne).
- Vrtalnik ali udarni motor nastavite na nizko hitrost in poskrbite, da se vrti naprej (v smeri urinoga kazalca).
- Za dekorativno okrasitev odprtin za žepe uporabite lesene čepke **A6**, s katerimi prekrijete odprtine.

TIP:

Previsoke hitrosti lahko poškodujejo ali uničijo nastavek in/ali obdelovanec.

OPOMBA: Pri uporabi udarnega vrtalnika se prepričajte, da orodje deluje v načinu vrtanja. Če orodje uporabljate v udarnem načinu, lahko poškodujete orodje in/ali obdelovanec.

- Vstavite svedra v vodilo adapterja **sl. B2** in pritisnite sprožilec stikala za zagon vrtalnika.
- Vrtalnik potisnite v vpenjalno držalo in ga potisnite v obdelovanec z zadostnim pritiskom, da se vrtalnik zadrži. Ne silite svedra. Pustite orodju, da opravi delo.
- Prenehajte z vrtanjem, ko stopka doseže konec.
- Ta postopek ponovite, da izvrtate naslednje potrebne luknje.

Ustvarjanje skritih povezav:

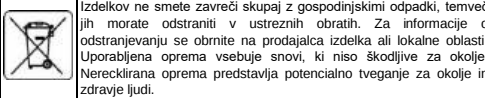
- Obdelovanec z žepnimi luknjami postavite ob drugi obdelovanec.
- Vijake **A6** privijete z izvijačnim **nastavkom Slika A1**, da vzpostavite povezavo.
- Velikost vijaka, potrebnega za spoj, je odvisna od debeline materiala.

Izbira dolžine vijaka / navodila za nastavitve instrumenta		
		
Debelina materiala	Dolžina vijaka	Nastavitev drsnika

⁽¹⁾² " [13 mm].	1" [25 mm..	⁽¹⁾² "
⁽⁵⁾⁸ " [16 mm..	1" [25 mm..	⁽⁵⁾⁸ " Mar
⁽³⁾⁴ " [19 mm..	1 ⁽¹⁾⁴ " [32 mm..	⁽³⁾⁴ "
⁽⁷⁾⁸ " [22 mm..	1 ⁽¹⁾² " [38 mm..	⁽⁷⁾⁸ "
1" [25 mm..	1 ⁽¹⁾² " [38 mm..	1"
1 ⁽¹⁾⁶ " [29 mm..	1 ⁽¹⁾² " [38 mm..	1 ⁸ 1" Mar
1 ⁽¹⁾⁴ " [32 mm].	2" [51 mm].	1 ⁴ 1" Mark
1 ⁽³⁾⁶ " [35 mm].	2" [51 mm].	1 ⁸ 3" Mark
1 ⁽¹⁾² " [38 mm].	2 ⁽¹⁾² " [64 mm].	1 ⁽¹⁾² " Mark

OPOMBA: Pred vijačenjem delov lahko spoj utrdite z lepilom za les.

VARSTVO OKOLJA



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedeżem w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland ") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LIETUVA (LT)
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Kišėninis prijungimo rinkinys: 55-250

SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS

- Perskaitykite šį vadovą ir saugos nurodymus. Būkite susipažinę su įrankio naudojimo būdais ir apribojimais, taip pat su įrankinio būdingais pavojais. Naudodamiesi įrankiu, prieš tai nesusipažinę su saugiu ir teisingu naudojimu, galite susižeisti.
- Visada naudokite specialiai sukurtas ir sertifikuotas akių, klausos ir kvėpavimo takų apsaugos priemones.
- Grąžtas yra aštrus. Su juo reikia elgtis atsargiai.
- Venkite nepatogių rankų padėčių, kai staigus slydimas gali sukelti kontaktą su besiuskančiu grąžtu.
- Prieš gręžiant ruošinys turi būti tinkamai apsaugotas.
- Gręžiant kišeninių skylių įrankio negalima laikyti rankomis. Jis turi būti pritvirtintas prie ruošinio spaustuvu.
- Būtina laikytis grąžto gamintojo saugos nurodymų.
- Nenaudokite šio įrankio ar bet kokių mechanizmų būdami apsaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.
- Neleiskite, kad dažno įrankiu naudojimo įpročiai pakeistų saugaus darbo principus. Užtenka akimirks neatidumo, kad patirtumėte rimtą traumą.

PASTABOS:

Suspauskite ruošinį ir stakles taip, kad darbo metu jį nesusidurtų. Nelaikykite stakių ir (arba) ruošinio rankomis. Netinkamas sąvaržos ir (arba) ruošinio užspaudimas gali sukelti nelaimingą atsitikimą, dėl kurio galima sunkiai susižaloti. **Žiūrėkite D paveikslą.**

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite vadovą, susipažinkite su jo turiniu ir saugokite jį ateičiai.
2. Būkite atsargūs
3. Use asmeninės apsaugos priemonės apsauginiai akiniai

TIKSLAS

Rinkinys, skirtas nematomoms ir tiksloms jungtims medienoje ir į medieną panašiose medžiagose atlikti naudojant medsraigčius. Pagrindinė rinkinio sudedamoji dalis yra staklės, skirtos skylėms tinkamu kampu padaryti.

RINKINIO TURINYS A pav:

Pavadinimas	Aprašymas
1	Atsuktuvo antgalis
2	Gręžtuvas
3	Ampulių veržliaraktis
4	Gręžimo gylio ribotuvas
5	Vadovas
6	Varžtai
7	Skylių kamščiai

KIŠENINIŲ SKYLIŲ GRĘŽIMAS

- Šis **A5** dviejų skylių gręžimo kreiptuvas užtikrina tiesumą ir gręžimo tikslumą. Grūdinto plieno kreipiančiosioms suteikiama garantija visam įrankio naudojimo laikui.
 - Nykščiu spausdami reguliuokite slanklį **B1**, kad nustatytumėte matuoklį skirtingam ruošinio storiiui.
- Žr. B, C, D paveikslėlius.**
- Šis produktas sukurtas taip, kad padėtų greitai ir tikslus kišeninių skylių gręžimas ne storesniuose kaip 38 mm (1-1/2") ruošiniuose.

- Padėkite stakles prie ruošinio krašto ir nustatykite jas pagal medžiagos storį.
- Skylių gylis priklauso nuo medžiagos storio. Žingsninio grąžto **A4** gylio apvado padėtis turi būti pritaikyta prie jungiamos medžiagos storio.
- Norėdami nustatyti gylį, tiesiog užmaukite gylio kaktiuką **A4** ant grąžto koto (grąžtas neturi būti įtvirtintas grąžte). Išmatuokite ir nustatykite gylio apykaklę norimu atstumu nuo gręžimo pakopos. Užveržkite nustatomąjį varžtą naudodami pridėdamą veržliaraktį **A3**. Dabar užfiksukite grąžtą gręžtuve.
- Jei ruošinys yra skirtingo storio, reikiamai padėčiai nustatyti reikėtų naudoti medžiagos atraižas.
- Užveržkite ruošinį **A5 pav.** pateiktais ruošinio spaustuvais. Užspauskite ruošinį ant stabiliaus paviršiaus, kad darbo metu jis nejudėtų. Rankomis nelaikykite staklių ir (arba) ruošinio **pav. D**.
- Išstatykite gręžimo gylio ribotuvą **pav. A4** ant grąžto **pav. A2** ir sureguliuokite jį pagal medžiagos storį:
- Storis 13 mm (1/2") stabdys 1 gręžtuvo padėtyje **C1 pav.**
- Storis 18 mm (3/4") stabdys 2 gręžimo grąžto padėtyje **C2 pav.**
- 38 mm (1-1/2") storio stotelė **C3 paveikslėlyje** esančioje 3 padėtyje.
- Jei ruošinys yra skirtingo storio, reikiamai padėčiai nustatyti naudokite atliekas.
- Prie grąžto arba atsuktuvo turi būti pritvirtintas grąžtas su ribotuvu (ne).
- Nustatykite nedidelį gręžtuvo arba smūginio gręžtuvo greitį ir priverskite jį sukitis į priekį (pagal laikrodžio rodyklę).
- Kišenių angoms dekoruoti naudokite medinius kamščius **A6**, kad uždengtumėte angas.

PATARIMAS:

Pernelyg dideli greičiai gali sugadinti arba sunaikinti stakles ir (arba) ruošinį.

PASTABA: Naudodami smūginį gręžtuvą įsitinkinkite, kad įrankis veikia gręžimo režimu. Naudojant įrankį smūginio gręžimo režimu, galima sugadinti įrankį ir (arba) ruošinį.

- Įdėkite grąžtą į adapterio kreipiančiąją **pav. B2** ir nuspauskite jungiklio gaiduką, kad pradėtumėte gręžti.
 - Išstumkite grąžtą į griebtuvą ir stumkite jį į ruošinį, spausdami tiek, kad grąžtas laikytųsi. Nespauskite grąžto jėga. Leiskite įrankiui atlikti darbą.
 - Sustabdykite gręžimą, kai stotelė pasiekia galą.
 - Šį procesą pakartokite, kad išgręžtumėte kitas reikalingas skylės.
- Pasileptų sąsąjų kūrimas:
- Padėkite ruošinį su kišeninėmis skylėmis prie kito ruošinio.

- Prisukite varžtus **A6** naudodami atsuktuvo antgalį **A1 pav.**, kad atliktumėte sujungimą.
- Jungčiai reikalingo varžto dydis priklauso nuo medžiagos storio.

Sraigto ilgio parinkimas / Priemonės nustatymo instrukcijos		
		
Medžiagos storis	Varžto ilgis	Šliaužiklio nustatymas
(1)2" [13 mm.]	1" [25 mm.]	(1)2" "
(5)8" [16 mm.]	1" [25 mm.]	(5)8" Mar
(3)4" [19 mm.]	1(1)4" [32 mm.]	(3)4" "
(7)8" [22 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	(7)8" "
1" [25 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	1" "
1(1)8" [29 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	18" Mar
1(1)4" [32 mm.]	2" [51 mm.]	14" Ženklas
1(3)6" [35 mm.]	2" [51 mm.]	18" Ženklas
1(1)2" [38 mm.]	2(1)2" [64 mm.]	1(1)2" Ženklas

PASTABA: Prieš prisukant dalis varžtais, sujungimą galima sutvirtinti medžio kliajais.

APLINKOS APSAUGA



Produktų nereikėtų išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, bet juos reikėtų šalinti tam skirtose vietose. Informacijos apie šalinimą teiraukitės gamintojo pardavėjo arba vietos valdžios institucijos. Panaudojote įrangą yra medžiagų, kurios nekenkia aplinkai. Nepereidkite įrangą keliai potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ar atskirus jo elementus be raštinio "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LATVIJA (LV)

ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKUJUMS

Kabatas savienojuma komplekts: 55-250

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS

- Izlasiet šo rokasgrāmatu un drošības norādījumus. Iepazīstieties ar darbarīka lietošanas veidiem un ierobežojumiem, kā arī ar darbarīkam piemītošajiem apdraudējumiem. Darbojoties ar rīku, pirms esat iepazinies ar tā drošu un pareizu lietošanu, varat gūt traumas.
- Vienmēr lietojiet acu, dzirdes un elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus, kas ir īpaši izstrādāti un sertificēti kā aizsardzības līdzekļi.
- Urbis ir ass. Ar to jārokšas uzmanīgi.
- Izvaieties no neērtām roku pozīcijām, kurās pēkšņa noslīdēšana var izraisīt kontaktu ar rotējošo urbi.
- Pirms urbšanas apstrādājamā detaļā ir pienācīgi jāaizsargā.
- Urbšanas laikā kabatas caurumu urbšanas instrumentu nedrīkst turēt rokās. Tas pietiprināms pie apstrādājamās detaļas ar skavas palīdzību.
- Jāievēro urbjmašīnas ražotāja drošības norādījumi.
- Nedarbojieties ar šo darbarīku vai citiem mehānismiem, ja esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu reibumā.
- Nelaujiet biežas instrumentu lietošanas paradumiem aizstāt droša darba principus. Pietiek ar mīkri neuzmanības, lai gūtu nopietnas traumas.

PIEZĪMES:

Stipriniet apstrādājamo detaļu un standu tā, lai tie nebūtu darba laikā. Nelietojiet rokas, lai turētu standu un/vai apstrādājamo izstrādājumu. Nepareiza standu un/vai apstrādājamo detaļas fiksēšana var izraisīt nelaimes gadījumu, kas var izraisīt nopietnas traumas. **Skatīt D attēlu.**

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



- 1. Izlasiet rokasgrāmatu, iepazīstieties ar tās saturu un saglabājiet to turpmākai lietošanai.
- 2. Be uzmanīgi
- 3. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, aizsargbrilles

MĒRKIS

Komplekts neredzamu un precīzu savienojumu izgatavošanai, izmantojot kokskrūves koksnei un koksnei līdzīgos materiālos. Komplekta galvenais komponents ir stends, kas paredzēts caurumu izgatavošanai pareizā leņķī.

Komplekta SASTĀVDAĻAS attēls A:

Apzīmējums	Apraksts
1	Skrūvgrieža bit
2	Urbis
3	Ampulu uzgriežņu atslēga
4	Urbšanas dziļuma ierobežotājs
5	Celvedis
6	Skrūves
7	Caurumu aizbāžņi

KABATAS CAURUMU URBŠANA

- Šī A5 dvicauruļu urbšanas rokasgrāmata nodrošina taisnumu un urbšanas precizitāti. Rūdītā tērauda vadotnēm ir garantija uz visu darbarīka kalpošanas laiku.
- Nospiežot ar īkšķi, noregulējiet slīdni B1, lai iestatītu mērierīci dažādiem apstrādājamo detaļu biezumiem.

Skatīt B, C, D attēlus.

Šis produkts ir izstrādāts, lai palīdzētu jums ātri un precīza kabatas caurumu urbšana ne biežākos izstrādājumos par 38 mm (1-1/2").

- Novietojiet standu pie sagataves malas un novietojiet to atbilstoši materiāla biezumam.
- Cauruma dziļums ir atkarīgs no materiāla biezuma. A4 dziļuma apkakles novietojums uz pakāpi urbjā jāpielāgo savienojamā materiāla biezumam.
- Lai iestatītu dziļumu, vienkārši uzvelciet dziļuma apkakli A4 uz urbjā kāta (urbis nedrīkst būt nostiprināts urbā). Izmēriet un iestatiet dziļuma apkakli uz vajadzīgo attālumu no urbjā pakāpiena. Pievelciet iestatīšanas skrūvi, izmantojot pievienoto atslēgu A3. Tagad ieslēpiet urbi sējmašīnā.
- Ja sagataves biezums ir atšķirīgs, vajadzīgās pozīcijas noteikšanai jāizmanto materiāla atgriezum.
- Piestipriniet apstrādājamo detaļu ar A5. attēlā redzamajām skavām. Piestipriniet apstrādājamo detaļu uz stabilas virsmas, lai tā darības laikā nekustētos. Neizmantojiet rokas, lai turētu standu un/vai apstrādājamo detaļu. att. D.
- Novietojiet urbšanas dziļuma ierobežotāju att. A4 uz urbjā fig. A2 un noregulējiet to atbilstoši materiāla biezumam:
- Biezums 13 mm (1/2") apstāties 1. pozīcijā uz urbjā 1. attēls. C1.
- Biezums 18 mm (3/4") apstāties 2. pozīcijā uz urbjā C2. attēls.
- 38 mm (1-1/2") biezums apstāties 3. pozīcijā C3 attēlā.
- Ja sagataves biezums ir dažāda izmēra, izmantojiet atlikumu, lai noteiktu vajadzīgo pozīciju.
- Urbim vai skrūvgriezim jābūt aprīkotam ar ierobežotāju (ne).
- Iestatiet urbi vai triecienurbjmašīnu uz zemu apgriezīgu skaitu un veiciet rotāciju uz priekšu (pulksteņrādītāja virzienā).
- Kabatas atveru dekoratīvai apdarei izmantojiet koka aizbāžņus A6, lai aiztaisītu atveres.

TIP:

Pārāk liels ātrums var sabojāt vai iznīcināt standu un/vai apstrādājamo detaļu.

PIEZĪME: Ja izmantojat triecienurbjmašīnu, pārliecinieties, vai instruments darbojas urbšanas režīmā. Darbarīka lietošana triecienurbšanas režīmā var sabojāt instrumentu un/vai apstrādājamo detaļu.

- Ievietojiet urbi adaptera virzītājā attēlā. B2 un nospiediet slēdža sprūdu, lai iedarbinātu urbi.
- Ievietojiet urbi skavotājā un iesprauciet to apstrādājamajā priekšmetā, izdarot pietiekamu spiedienu, lai urbis noturētos. Nepievelciet urbi ar spēku. Ļaujiet darbarīkam veikt darbu.
- Pārtrauciet urbšanu, kad aizbāzdis sasniedz galu.
- Atkārtējot šo procesu, lai izurbtu nākamās nepieciešamos caurumus.

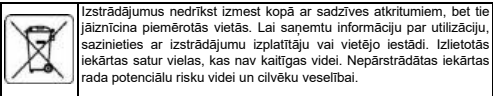
Slēpto savienojumu veidošana:

- Novietojiet sagatavi ar kabatas caurumiem pret otru sagatavi.
- Lai izveidotu savienojumu, ieskrūvējiet skrūves A6, izmantojot skrūvgrieža uzgalīti A1 attēlā.
- Savienojumam nepieciešamās skrūves izmērs ir atkarīgs no materiāla biezuma.

Skrūves garuma izvēle / Instrumenta iestatīšanas instrukcijas		
Materiāla biezums	Skrūves garums	Slīdņa iestatījums
(1)2" [13 mm].	1" [25 mm.	(1)2" "
(5)6" [16 mm.	1" [25 mm.	(5)6" Mar
(3)4" [19 mm.	1(1)4" [32 mm.	(3)4" "
(7)8" [22 mm.	1(1)2" [38 mm.	(7)8" "
1" [25 mm.	1(1)2" [38 mm.	1" "
1(1)6" [29 mm.	1(1)2" [38 mm.	16" Mar
1(1)4" [32 mm].	2" [51 mm].	14" Zīme
1(3)6" [35 mm].	2" [51 mm].	16" Zīme
1(1)2" [38 mm].	2(1)2" [64 mm].	1(1)2" Mark

PIEZĪME: Savienojumu var nostiprināt ar koka līmi pirms detaļu saskrūvēšanas.

VIDES AIZSARDZĪBA



"GTX Poland Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autoritātes šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā, Visas autoritātes šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes un blakus tiesībām (t. l., 2006. gada Likuma Vesnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltiesiskās.

EESTI (EE)
ORIGINAALJUHISTE TÖLGE

Taskuühenduskomplekt: 55-250

OHUTUSJUHISED

HOIATUS

- Lugege käesolevat kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid. Olge kursis tööriista kasutusvõimaluste ja piirangutega ning tööriista kasutamise kaasnevat ohutudega. Tööriista kasutamine enne ohutu ja õige kasutamisega tutvumist võib põhjustada vigastusi.

- Kasutage alati silmade, kuulmise ja hingamisteede kaitsevahendeid, mis on spetsiaalselt kavandatud ja sertifitseeritud kaitsevahenditena.
- Puur on terav. Seda tuleb käsitseda ettevaatlikult.
- Vältige ebamugavaid käsiaseid, kus äkiline libisemine võib põhjustada kontakti pöörleva puuriga.
- Enne puurimist tuleb töödeldav detail korralikult kaitsta.
- Puurimise ajal ei tohi taskuava tööriista käes hoida. See tuleb kinnitada tooriku külge klambriga.
- Tuleb järgida drilli tootja ohutusjuhiseid.
- Ärge kasutage seda tööriista ega ühtegi masinat narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge laske sagedase tööriistakasutuse harjumustel asendada ohutu töö põhimõtteid. Üks hetk tähelepanematusesst piisab, et põhjustada tõsiseid vigastusi.

MÄRKUSED:

Kinnitage toorik ja rakiste nii, et need ei oleks töö käigus. Ärge kasutage käsi rakiste ja/või tooriku hoidmiseks. Jigi ja/või töödeldava detaili ebaõige kinnipidamine võib põhjustada õnnetuse, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Vt joonist D.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhend läbi, tutvuge selle sisuga ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
2. Ole ettevaatlik
3. Kasutage isikukaitsevahendeid ja kaitseprille

PURPOSE

Komplekt nähtamatute ja täpsete ühenduste tegemiseks puidukruvide abil puidus ja puidulaadsetes materjalides. Komplekti põhikomponendiks on rakiste, mis on mõeldud õige nurga all olevate aukude tegemiseks.

KASUTUSKOMPLEKTI SISU Joonis A:

Nimetus	Kirjeldus
1	Kruvikeeraja otsik
2	Puur
3	Ampulli mutrivõtja
4	Puurimissügavuse piiraja
5	Juhend
6	Kruvid
7	Aukude tihendid

TASKUVADE PUURIMINE

- See **A5** kahe augu puurijuhik tagab sirguse ja puurimise täpsuse. Karastatud terasest juhikud on garanteeritud tööriista elueaks.
- Reguleerige liugurit **B1**, vajutades pöidlaga, et seadistada mõõteriist erinevate toorikpaksuste jaoks.

Vt joonis B, C, D.

See toode on loodud selleks, et aidata teil kiiresti ja täpne taskulõikepuurimine kuni 38 mm (1-1/2") paksusega toorikutes.

- Asetage rakiste tooriku serva lähedale ja asetage see vastavalt materjali paksusele.
- Auku sügavus sõltub materjali paksusest. Astmepuuril oleva **A4** sügavuskaela asend peab olema kohandatud vastavalt ühendatava materjali paksusele.
- Sügavuse määramiseks libistage lihtsalt sügavuskaelus **A4** puurivardale (puur ei tohi olla puuris fikseeritud). Mõõtkite ja seadistage sügavuskaelus soovitud kaugusele puuri astmest. Pingutage fikseerimiskruvi kaasasoleva kuuskantvõtmega **A3**. Nüüd kinnitage puur puurile.
- Kui toorik on erineva paksusega, tuleks vajaliku asendi määramiseks kasutada materjalilõike.
- Kinnitage toorik **joonisel A5** esitatud toorikuklambritega. Kinnitage toorik stabiilsele pinnale, et see ei liiguks töö ajal. Ärge kasutage käsi, et hoida rakiste ja/või töödeldavat detaili **joon. D**.

- Asetage puurimissügavuse piiraja **fig. A4** puuriotsale **joon. A2** ja reguleerige seda vastavalt materjali paksusele:
- Paksus 13 mm (1/2") peatub puurimisplaadi positsioonis 1, **joonis C1**.
- Paksus 18 mm (3/4") peatub puurimisplaadi positsioonis 2, **joonis C2**.
- Paksus 38 mm (1-1/2") peatub **C3 joonisel** oleva puurimispuuri positsioonis 3.
- Kui toorik on erineva paksusega, kasutage nõutava asendi määramiseks jäätmeid.
- Puurile või kruvikeerajale peab olema paigaldatud stopperiga puur (mitte).
- Seadke puur- või lõõkpuurmasin madalale kiirusele ja pöörake seda ettepoole (päripäeva).
- Taskuaukude kaunistamiseks kasutage avade katmiseks puidust torgid **A6**.

TIPP:

Liiga suur kiirus võib kahjustada või hävitada rakiste ja/või tooriku.

MÄRKUS: Lõõkpuri kasutamisel veenduge, et tööriist töötab puurimisrežiimis. Tööriista kasutamine lõõkpuurirežiimis võib tööriista ja/või töödeldavat detaili kahjustada.

- Asetage puurimispiista adapteri juhikusse **joonis. B2** ja vajutage lüliti päästikule, et käivitada puur.
 - Lükake puurpuuripesa puuripesasse ja suruge see tooriku sisse, avaldades piisavalt suurt survet, et puur püsiks kinni. Ärge suruge puuri jõuga. Laske tööriistal tööd teha.
 - Lõpetage puurimine, kui stopper jõuab lõpuni.
 - Korrake seda protsessi järgmistele vajalike aukude puurimiseks.
- Varjatud seoste loomine:
- Asetage taskuaukudega toorik teise tooriku vastu.
 - Keerake kruvid **A6** sisse, kasutades kruvikeeraja **otsikut joonisel A1**, et teha ühendus.
 - Ühendamiseks vajaliku kruvi suurus sõltub materjali paksusest.

Kruvi pikkuse valimine / instrumendi seadistamise juhised		
Materjali paksus	Kruvi pikkus	Liuguri seadistus
(1)2m [13 mm].	1" [25 mm.].	(1)2 "
(5)6m [16 mm.].	1" [25 mm.].	(5)6m Mar
(3)4m [19 mm.].	1(1)4m [32 mm.].	(3)4m
(7)6m [22 mm.].	1(1)2m [38 mm.].	(7)6 "
1" [25 mm.].	1(1)2m [38 mm.].	1"
1(1)6m [29 mm.].	1(1)2m [38 mm.].	16"1 Mar
1(1)4m [32 mm.].	2" [51 mm.].	14"1 "Märgi
1(3)4m [35 mm.].	2" [51 mm.].	16"3 "Märgi
1(1)2m [38 mm.].	2(1)2m [64 mm.].	1(1)2 "Märgi

MÄRKUS:

Enne osade kokku kruvimist võib ühenduskohta tugevdada puuliimiga.

KESKKONNAKAITSE



Tooteid ei tohiks visata koos olmejäätmetega, vaid need tuleks kõrvaldada sobivas rajatises. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Kasutatud seadmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnale kahjulikud. Taaskasutatava seadme kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärjone asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTx Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTx Poland'ile ja on õiguslikult all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellelega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, tõlkimine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTx Polandi

БЪЛГАРИЯ (BG)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
Джобен комплект за свързване: 55-250

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прочетете това ръководство и указанията за безопасност. Запознайте се с употребите и ограниченията на инструмента, както и с опасностите, свързани с него. Работата с инструмента, преди да сте се запознали с безопасната и правилна употреба, може да доведе до нараняване.
- Винаги използвайте средства за защита на очите, слуха и дихателните пътища, специално разработени и сертифицирани като защитно оборудване.
- Свредлото е остро. С нея трябва да се работи внимателно.
- Избягвайте неудобни позиции на ръцете, при които внезапно използване може да доведе до контакт с въртящата се бормашина.
- Детайлът трябва да бъде добре защитен преди пробиване.
- Инструментът за пробиване на джобни отвори не трябва да се държи с ръка по време на пробиването. Той трябва да бъде закрепен към обработвания детайл с помощта на скоба.
- Трябва да се спазват указанията за безопасност на производителя на бормашината.
- Не работете с този инструмент или с други машини под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.
- Не позволявайте на навиците за често използване на инструменти да заменят принципите на безопасната работа. Само миг невнимание е достатъчен, за да причини сериозни наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

Затегнете детайла и приспособлението по такъв начин, че да не се разминават по време на работа. Не използвайте ръцете си, за да държите приспособлението и/или обработвания детайл. Неправилното захващане на приспособлението и/или обработвания детайл може да доведе до зпополука, която да доведе до сериозни наранявания. **Вижте фигура D.**

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете ръководството, запознайте се със съдържанието му и го запазете за бъдещи справки
2. Бъдете внимателни
3. Use лични предпазни средства предпазни очила

ЦЕЛ

Комплект за осъществяване на невидими и прецизни връзки с помощта на винтове за дърво в дърво и дървоподобни материали. Основният компонент на комплекта е приспособление, предназначено да прави отвори под правлен ъгъл.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА Фигура A:

Наименование	Описание
1	Битове за отвертка
2	Сондаж
3	Ключ за ампули
4	Ограничител на дълбочината на пробиване
5	Ръководство
6	Винтове
7	Тапи за отвори

ПРОБИВАНЕ НА ОТВОРИ ЗА ДЖОБ

- Този водач за свредла с два отвора **A5** осигурява праволинейност и точност на пробиване. Водачите от закалена стомана са гарантирани за целия живот на инструмента.
- Регулирайте плъзгача **B1**, като натискате с палеца си, за да настроите уреда за различни дебелини на детайлите.

Вижте фигури B, B, Г.

Този продукт е създаден, за да ви помогне бързо и прецизно пробиване на джобни отвори в детайли с дебелина не по-голяма от 38 mm (1-1/2").

- Поставете приспособлението близо до ръба на детайла и го позиционирайте според дебелината на материала.
- Дълбочината на отвора зависи от дебелината на материала. Позицията на маншета за дълбочина **A4** на стъпаловидното свредло трябва да бъде съобразена с дебелината на съединявания материал.
- За да настроите дълбочината, просто плъзнете маншона за дълбочина **A4** върху дръжката на свредлото (свредлото не трябва да е фиксирано в него). Измерете и настройте маншета за дълбочина на желаното разстояние от стъпката на свредлото. Затегнете настройващия винт с помощта на предоставения ключ **A3**. Сега закрепете свредлото в бормашината.
- Ако детайлът е с различна дебелина, трябва да се използват парчета материал, за да се определи необходимата позиция.
- Затегнете детайла с помощта на скобите за детайли от **фиг. A5**. Затегнете детайла върху стабилна повърхност, така че да не се движат по време на работа. Не използвайте ръцете си, за да държите приспособлението и/или обработвания детайл **фиг. D**.
- Поставете ограничителя за дълбочина на пробиване **фиг. A4** върху свредлото **фиг. A2** и го регулирайте в зависимост от дебелината на материала:
- Дебелина 13 mm (1/2") стоп на позиция 1 на свредлото **Фиг. C1**.
- Дебелина 18 mm (3/4"), стоп на позиция 2 на свредлото **Фиг. C2**.
- Дебелина на ограничителя 38 mm (1-1/2") на позиция 3 на **фигура C3** на свредлото.
- Ако дебелината на детайла е с различен размер, използвайте отпадъчен материал, за да определите необходимата позиция.
- На бормашината или отвертката трябва да бъде монтиран ограничител (не).
- Настройте бормашината или ударния винтоверт на ниска скорост и ги накарайте да се въртят напред (по часовниковата стрелка).
- За декоративна украса на отворите на джобовите използвайте дървени тапи **A6**, за да покриете отворите.

ТИП:

Прекалено високите скорости могат да повредят или унищожат приспособлението и/или обработвания детайл.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате ударна бормашина, уверете се, че инструментът работи в режим на пробиване. Използването на инструмента в режим "удар" може да повреди инструмента и/или детайла.

- Поставете свредлото във водача на адаптера **фиг. B2** и натиснете спусъка на превключвателя, за да стартирате свредлото.
- Вкарайте свредлото в патронника и го натиснете в детайла, като упражнявате достатъчен натиск, за да задържите свредлото. Не насиливайте свредлото. Оставете инструмента да свърши работата.
- Спрете пробиването, когато ограничителят достигне края.
- Повторете този процес, за да пробиете следващите необходими отвори.

Създаване на скрити връзки:

- Поставете детайла с джобни отвори срещу другия детайл.
- Завъртете винтовете **A6** с помощта на **накрайника на отвертката фиг. A1**, за да направите връзката.
- Размерът на винта, необходим за съединението, варира в зависимост от дебелината на материала.

Избор на дължина на винта / Инструкции за настройка на инструмента		
Дебелина на материала	Дължина на винта	Настройка на плъзгача
$(1^{1/2})''$ [13 mm].	1" [25 mm.]	$(1^{1/2})''$ "
$(5/8)''$ [16 mm.]	1" [25 mm.]	$(5/8)''$ Mar
$(3/4)''$ [19 mm.]	$1^{(1/4)}''$ [32 mm.]	$(3/4)''$ "
$(7/8)''$ [22 mm.]	$1^{(1/2)}''$ [38 mm.]	$(7/8)''$ "
1" [25 mm.]	$1^{(1/2)}''$ [38 mm.]	1" "
$1^{(1/8)}''$ [29 mm.]	$1^{(1/2)}''$ [38 mm.]	$1^{1/8}''$ Mar
$1^{(1/4)}''$ [32 mm.]	2" [51 mm.]	$1^{1/4}''$ Марк
$1^{(3/8)}''$ [35 mm.]	2" [51 mm.]	$1^{3/8}''$ Марк
$1^{(1/2)}''$ [38 mm.]	$2^{(1/2)}''$ [64 mm.]	$1^{(1/2)}''$ Марк

ЗАБЕЛЕЖКА: Съединението може да се заздравя с лепило за дърво, преди да се завинтят частите.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се изхвърлят в подходящи съоръжения. Съвместете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Използването на оборудване съдържа вещества, които не са вредни за околната среда. Нересиклираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

Komplet za džepno spajanje: 55-250

СИГУРНОСНЕ УПУТЕ

УПОЗОРЕНЈЕ

- Прочитайте овај приручник и сигурносне смјернице. Упознајте се с употребом и ограничењима алата, као и опасностима својственим алату. Рукovanje алатом прије него што се упознате са сигурном и правилном употребом може узроковати озледе.
- Увјек користите заштиту за очи, слух и дишне путеве посебно дизајнирану / certificiranu као заштитна опрема.
- Бушлица је оштра. С њим треба поступати пажљиво.
- Избегавajte незгодне положаје руку где би нагло клизање могло узроковати контакт с ротирајућом бушилицом.
- Радни комад мора бити правилно заштитен прије бушења.
- Алат за дјепне рупе не смије се држати руком током бушења. Мора се причврстити на радни комад помоћу стежалјке.
- Морају се поштовати сигурносне смјернице произвођача бушлице.
- Немојте руковати овим алатом ил било којим стројевима док сте под утјецajem алкохолa или лијекова.
- Не допустите да навике чешће uporabe алата замјене начела сигурног рада. Тренутак непажње доволан је да изазове озбиљне озледе.

БИЛЕШКЕ:

Стегните радни комад и шаблону на такав начин да то не чине током рада. Немојте рукама држати шаблону и/или радни комад. Непоправно

стегање шаблоне и/или обратка може узроковати несрећу која може довести до тежких озледа. Види слику D.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Прочитайте приручник, упознајте се с његовим садржајем и сачувајте га за будућу употребу
2. Бe опрезни
3. Користите заштитне наочале за особну заштитну опрему

SVRHA

Set за израду невидљивих и прецизних spojeva помоћу вијака за дрво у дрву и материјалима сличним дрву. Основна компонента seta је шаблону дизајнирана за израду рупа под исправним kutом.

SADRŽAJ KOMPLETA Sl. A:

Oznaka	Opis
1	Bit odvijača
2	Svrđlo
3	Ključ za ampule
4	Ograničivač dubine bušenja
5	Vodič
6	Vijke
7	Čepovi za rupe

BUŠENJE DŽEPNIH RUPA

- Ова А5 водилца за бушење с dvije рупе осигурава равност и тоčnost бушења. Водилце од калјеног челика зајамчене су током цијелог животног вијека алата.
- Пodesите клизач B1 притиском палцем за подешавање мјерача за различите дебљине обратка.

Види слике B, C, D.

Овај је производ дизајниран да вам помогне брзо и прецизно бушење дјепних рупа у изратима не дељлим од 38 mm (1-1/2").

- Postavite шаблону близу руба обратка и поставите је према дељлини материјала.
- Dubina рупе ovisи о дељлини материјала. Положај dubinskog оvratnika A4 на stepenastoj бушилици мора бити прилагођен дељлини материјала који се спаја.
- Да бисте поставили dubину, једноставно гурните dubinski оvratnik A4 на дршку бушлице (бушлица не смије бити фиксирана у бушилици). Измјерите и поставите dubinski оvratnik на жељену удаљеност од корака бушлице. Притегните вијак за подешавање помоћу приложеног имбус клијуца A3 . Сада стегните бушилицу у бушилицу.
- Ако радни комад има различиту дељлину, за одређивање потребног положаја треба користити остатке материјала.
- Стегните радни комад помоћу стежалјки за радни комад на слици A5. Стегните радни комад на стабилну површину тако да се не помиче током рада. Немојте рукама држати шаблону и/или радни комад sl. D.
- Postavите граничник dubине бушења sl. A4 на svrdlo sl. A2 и podesите га према дељлини материјала:
- Дељлина 13 mm (1/2") граничник на положају 1 на svrdlu Sl. C1.
- Дељлина 18 mm (3/4") граничник на положају 2 на svrdlu Sl. C2.
- Дељлина граничника од 38 mm (1-1/2") на положају 3 на svrdlu на слици C3.
- Ако је радни комад различите дељлине величине, употребите отпадни материјал за одређивање потребног положаја
- Бушлица са заустављањем мора бити постављена на бушилицу или одвијач (не)
- Postavите бушилицу или ударни одвијач на малу брзину и окрените га према напријед (у смјеру казaljке на satu)
- За украсно украшавање дјепних отвора употребите дрвене чепове A6 за покривање отвора.

NAPOJNICA:

Претјерано велике брзине могу оштетити или уништити шаблону и/или радни комад.

НАПОМЕНА: Kada koristite udarnu bušilicu, proverite radi li alat u načinu bušenja. Korišćenje alata u načinu rada "udar" može oštetiti alat i/ili radni komad.

- Postavite svrdlo u vodilicu adaptera **sl. B2** i pritisnite okidač prekidača za pokretanje bušilice.
 - Gurnite svrdlo unutar stezne glave i gurnite ga u radni komad, vršeći dovoljan pritisak da drži bušilicu. Nemojte forsirati bušilicu. Neka alat obavi posao.
 - Zaustavite bušenje kada graničnik dođe do kraja.
 - Ponovite ovaj postupak za bušenje sledećih potrebnih rupa.
- Stvaranje skrivenih veza:
- Postavite radni komad s džepnim rupama na drugi radni komad.
 - Uvrnite vijke **A6** pomoću nastavka odvijača **Sl. A1** kako biste uspostavili vezu.
 - Veličina vijka potrebnog za spoj varira ovisno o debljini materijala.

Odabir duljine vijka / Upute za postavljanje instrumenta		
		
Debljina materijala	Duljina vijka	Postavka klizača
(1)2 ^m [13 mm.]	1" [25 mm.]	(1)2 ^m
(5)6 ^m [16 mm.]	1" [25 mm.]	(5)6 ^m Ožujak
(3)4 ^m [19 mm.]	1 ⁽¹⁾ 4 ^m [32 mm.]	(3)4 ^m
(7)8 ^m [22 mm.]	1 ⁽¹⁾ 2 ^m [38 mm.]	(7)8 ^m
1" [25 mm.]	1 ⁽¹⁾ 2 ^m [38 mm.]	1"
1 ⁽¹⁾ 4 ^m [29 mm.]	1 ⁽¹⁾ 2 ^m [38 mm.]	1/81" Ožujak
1 ⁽¹⁾ 4 ^m [32 mm.]	2" [51 mm.]	1/41" Oznaka
1 ⁽³⁾ 6 ^m [35 mm.]	2" [51 mm.]	1/83" Oznaka
1 ⁽¹⁾ 2 ^m [38 mm.]	2 ⁽¹⁾ 2 ^m [64 mm.]	1 ⁽¹⁾ 2 ^m Oznaka

НАПОМЕНА: Spoj se može ojačati ljepljivom za drvo prije spajanja dijelova.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi se ne smiju baciti s kućnim otpadom, već ih treba odlagati u odgovarajuće objekte. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Rabljena oprema sadrži stvari koje nisu štetne za okoliš. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Varšawi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА Џеп прикључак комплет: 55-250

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНСТРУКЦИЈЕ

УПОЗОРЕЊЕ

- Прочитајте овај приручник и безбедносне смернице. Будите упознати са употребом и ограничењима алата, као и опасностима које су својствене алату. Руковање алатом пре него што се упознате са безбедном и правилном употребом може проузроковати повреде.
- Увек користите заштитну очигу, слуха и дисајних путева посебно дизајниран и сертификован као заштитна опрема.
- Бушилица је оштра. Са њим треба поступати пажљиво.
- Избегавајте незгодне положаје руку где нагло клизање може да изазове контакт са ротирајућом бушилицом.
- Радни предмет мора бити правилно заштићен пре бушења.

- Алат за џепне рупе не сме се држати руком током бушења. Мора бити причвршћен на радни комад помоћу стезаљке.
- Морају се поштовати безбедносне смернице произвођача бушилице.
- Немојте користити овај алат или било коју машину док сте под утицајем дроге, алкохола или лекова.
- Не дозволите да навике честе употребе алата замене принципе сигурног рада. Тренутак непажње је довољан да изазове озбиљне повреде.

БЕЛЕШКЕ:

Стегните радни комад и шаблону на такав начин да не током рада. Немојте користити руке да држите јиг и / или радни предмет. Неправилно стезање шаблоне и / или радног предмета може да изазове несрећу која доводи до озбиљних повреда. **Погледајте слику Д**.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутство, упознајте се са његовим садржајем и чувајте га за будућу употребу
2. Бe опрезан
3. Усе заштитне наочаре за личну заштитну опрему

СВРХУ

Сет за израду невидљивих и прецизних веза помоћу вијака за дрво у дрвету и материјалима налик дрвету. Основна компонента сета је шаблон дизајниран да направи рупе под правим углом.

САДРЖАЈ КОМПЛЕТА Фиг. А:

Ознака	Опис
1	Шрафцигер бит
2	Буђилицу
3	Ампула кључ
4	Ограничивач дубине бушења
5	Водич
6	Љрафова
7	Чепови за рупе

БУШЕЊЕ ЏЕПНИХ РУПА

- Овај **A5** водич за бушење са две рупе обезбеђује равност и тачност бушења. Водичи од каљеног челика су загарантовани током животног века алата.
- Подесите клизач **B1** притиском палцем да подесите мерач за различите дебљине радног предмета.

Погледајте слике Б, Ц, Д.

- Овај производ је дизајниран да вам помогне брзо и прецизно џеп бушење рупа у радним комадима не дебљи од 38 мм (1-1 / 28quot;).
- Поставите шаблону близу ивице радног комада и поставите га у складу са дебелином материјала.
 - Дубина рупе зависи од дебљине материјала. Положај **A4** дубине орглице на корак бушилице мора бити прилагођен дебелини материјала који се спаја.
 - Да бисте подесили дубину, једноставно гурните дубинску орглицу **A4** на дршку бушилице (бушилица не би требало да буде фиксирана у бушилици). Измерите и подесите дубину орглицу на жељену удаљеност од корак бушилице. Затегните вијак за подешавање помоћу имбус кључа **A3** обезбеђен. Сада стегните бушилицу у бушилицу.
 - Ако радни комад има различиту дебљину, за одређивање жељеног положаја треба користити остатке материјала.
 - Стените радни предмет са стезаљкама радног предмета на **сл. A5** . Причврстите радни комад на стабилну површину тако да се не помера током рада. Немојте користити руке да држите јиг и / или радни предмет **сл. Д** .
 - Поставите дубину бушења за заустављање **фиг. A4** на сврдло **сл. A2** и подесите га према дебелини материјала:

- Дебљина 13mm (1/2"); зауставити на позицији 1 на бургију **Фиг. С1** .
- Дебљина 18mm (3/4"); зауставити на позицији 2 на бургије **Фиг. С2** .
- Дебљина 38mm (1-1 / 2"); зауставити на позицији 3 на сврдло **слици С3**.
- Ако је радни комад дебљине различите величине, користите отпадни материјал да бисте одредили потребну позицију
- Бушилица са заустављањем мора бити постављена на бушилицу или одвијач (не)
- Подесите бушилицу или уводич драјвер на малу брзину и да се ротира напред (смеру казаљке на сату)
- За декоративну декорацију цепних отвора, користите дрвене чепове **А6** да покријете отворе .

CAVEТ:

Претерано велике брзине могу оштетити или уништити јиг и / или радни предмет.

НАПОМЕНА : Када користите ударну бушилицу, уверите се да алат ради у режиму бушења. Коришћење алата у режиму "утицај" може оштетити алат и / или радни предмет.

- Поставите бушилицу у водич адаптера **сп. В2** и притисните прекидач за покретање бушилице.
- Гурните бургију унутар стезне главе и гурните га у радни комад, вршећи довољан притисак да држите бушилицу. Не фрсирајте бушилицу. Нека алат обави посао.
- Зауставите бушење када се заустави крај.
- Поновите овај поступак да бисте избушили следеће потребне рупе.

Прављење скривених веза:

- Поставите радни предмет са цепним рупама у односу на други радни предмет.
- Завијте вијке **А6** помоћу бита одвијача **Фиг. А1** да бисте успоставили везу.
- Величина вијка потребног за спој варира у зависности од дебљине материјала.

Избор дужине вијка / Упутства за подешавање инструмента		
		
Дебљина материјала	Дужина завртња	Подешавање клизача
(1/2) "; [13 мм.]	1 "; [25 мм.]	(1/2) ";
(5/8) "; [16 мм.]	1 "; [25 мм.]	(5/8) "; ; Map
(3/4) "; [19 мм.]	1 (1/4) "; [32 мм.]	(3/4) "; ;
(7/8) "; [22 мм.]	1 (1/2) "; [38 мм.]	(7/8) "; ;
1 "; [25 мм.]	1 (1/2) "; [38 мм.]	1"; ;
1 (1/8) "; [29 мм.]	1 (1/2) "; [38 мм.]	1/81 "; ; Map
1 (1/4) "; [32 мм.]	2 "; [51 мм.]	1/41 "; ;Ознака
1 (3/8) "; [35 мм.]	2 "; [51 мм.]	1/83 "; ;Марко
1 (1/2) "; [38 мм.]	2 (1/2) "; [64 мм.]	1 (1/2) "; ;Марко

НАПОМЕНА : Спој се може ојачати лепком за дрво пре него што се делови споје.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производе не треба бацати са кућним отпадом, већ их треба одлагати у одговарајућим објектима. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Коришћена опрема садржи супстанце које нису штетне по животну средину. Нерешкирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

"ГТХ Поланд Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością"; Spółka командитова са седиштем у Варшави, ул. Покранична 2/4 (у даљем тексту: "ГТКС Пољска") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Поланд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМС, КСНУМС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМС бр. КСНУМС тачка КСНУМС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Пољска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Κит σύνδεσης τσέπης: 55-250

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και τις οδηγίες ασφαλείας. Να είστε εξοικειωμένοι με τις χρήσεις και τους περιορισμούς του εργαλείου, καθώς και με τους κινδύνους που ενέχει το εργαλείο. Η λειτουργία του εργαλείου πριν εξοικειωθείτε με την ασφαλή και σωστή χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα προστασία ματιών, ακοής και αναπνευστικών οδών ειδικά σχεδιασμένη και πιστοποιημένη ως προστατευτικός εξοπλισμός.
- Το τρυπάνι είναι κοφτερό. Πρέπει να το χειρίζεστε με προσοχή.
- Αποφύγετε τις δυσκολες θέσεις των χεριών όπου η ξαφνική ολίσθηση θα μπορούσε να προκαλέσει επαφή με το περιτρεφόμενο τρυπάνι.
- Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να προστατεύεται κατάλληλα πριν από τη διάτρηση.
- Το εργαλείο τρυπήματος δεν πρέπει να κρατιέται με το χέρι κατά τη διάρκεια της διάτρησης. Πρέπει να στερεώνεται στο τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρα.
- Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του τρυπανιού.
- Μην χειρίζεστε αυτό το εργαλείο ή οποιοδήποτε μηχάνημα υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μην αφήνετε τις συνθήκες της συχνής χρήσης εργαλείων να αντικαταστήσουν τις αρχές της ασφαλούς εργασίας. Μια στιγμή απροσεξίας είναι αρκετή για να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Σφίξτε το τεμάχιο και την πρέσα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην το κάνουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να κρατάτε το jig και/ή το τεμάχιο εργασίας. Η ακατάλληλη σύσφιξη του jig /ή/και του τεμαχίου εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό. **Βλέπε σχήμα D.**

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1



2



3

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο, εξοικειωθείτε με το περιεχόμενό του και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

2. Να είστε προσεκτικοί

3. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό

ΣΚΟΠΟΣ

Σετ για την κατασκευή αόρατων και ακριβών συνδέσεων με βίδες ξύλου σε ξύλο και υλικά που μοιάζουν με ξύλο. Το βασικό συστατικό του σετ

είναι ένα σκετ που έχει σχεδιαστεί για να ανοίγει τρύπες υπό τη σωστή γωνία.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΣΕΤ Εικ. Α:

Όνομασία	Περιγραφή
1	Μπήγμα καταβιδιού
2	Τρυπάνι
3	Αμπαούλα κλειδί
4	Περιοριστής βάθους διάτρησης
5	Οδηγός
6	Βίδες
7	Βύσματα σπών

ΔΙΑΝΟΙΞΗ ΟΠΩΝ ΤΣΕΠΗΣ

- Αυτός ο οδηγός τρυπανιών Α5 με δύο σπές εξασφαλίζει ενωθυραμμία και ακρίβεια διάτρησης. Οι οδηγοί από σκληρυμένο χάλυβα είναι εγγυημένοι για τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.
- Ρυθμίστε το ρυθμιστικό Β1 πλένοντας με τον αντίχειρά σας για να ρυθμίσετε το μετρητή για διαφορετικά πάχη τεμαχίων εργασίας.

Βλέπε σχήματα Β, Γ, Δ.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει να ακριβή διανοίξει σπών τσέπης σε τεμάχια πάχους όχι μεγαλύτερου από 38 mm (1-1/2").

- Τοποθετήστε το εργαλείο κοντά στην άκρη του τεμαχίου και τοποθετήστε το ανάλογα με το πάχος του υλικού.
- Το βάθος της σπής εξαρτάται από το πάχος του υλικού. Η θέση του περιλαίμιου βάθους Α4 στο βαθμιδωτό τρυπάνι πρέπει να προσαρμόζεται στο πάχος του υλικού που πρόκειται να συνδεθεί.
- Για να ρυθμίσετε το βάθος, απλά σύρετε το κολάρο βάθους Α4 πάνω στο στέλεχος του τρυπανιού (το τρυπάνι δεν πρέπει να είναι στερεωμένο στο τρυπάνι). Μετρήστε και ρυθμίστε το κολάρο βάθους στην επιθυμητή απόσταση από το βήμα του τρυπανιού. Σφίξτε τη ρυθμιστική βίδα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί Allen Α3. Τώρα στερεώστε το τρυπάνι στο τρυπάνι.
- Εάν το τεμάχιο έχει διαφορετικό πάχος, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν κομμάτια υλικού για τον προσδιορισμό της απαιτούμενης θέσης.
- Σφίξτε το τεμάχιο με τους σφιγκτήρες τεμαχίου του Σχ. Α5. Σφίξτε το τεμάχιο σε σταθερή επιφάνεια, ώστε να μην μετακινείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να κρατάτε το jig και/ή το τεμάχιο εργασίας Εικ. D.
- Τοποθετήστε το στοπ βάθους διάτρησης Εικ. Α4 στο τρυπάνι Εικ. Α2 και ρυθμίστε το ανάλογα με το πάχος του υλικού:
- Πάχος 13mm (1/2") στάση στη θέση 1 στο τρυπάνι Σχ. C1.
- Πάχος 18mm (3/4") σταματήστε στη θέση 2 στο τρυπάνι Εικ. C2.
- Πάχος 38mm (1-1/2") σταματήστε στη θέση 3 στο σχήμα C3 του τρυπανιού.
- Εάν το τεμάχιο έχει διαφορετικό πάχος, χρησιμοποιήστε το άχρηστο υλικό για να προσδιορίσετε την απαιτούμενη θέση.
- Στο τρυπάνι ή στο καταβιδιό πρέπει να τοποθετηθεί τρυπάνι με στοπ (όχι)
- Ρυθμίστε το τρυπάνι ή το κρουστικό σε χαμηλή ταχύτητα και περιστρέψτε το προς τα εμπρός (δεξιόστροφα).
- Για τη διακοσμητική διάκσμηση των ανοιγμάτων τσέπης, χρησιμοποιήστε ξύλινα βύσματα Α6 για να καλύψετε τα ανοίγματα.

TIP:

Οι υπερβολικά υψηλές ταχύτητες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή να καταστρέψουν την πρέσα ή/και το τεμάχιο εργασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε κρουστικό τρυπάνι, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί σε λειτουργία τρυπανιού. Η χρήση του εργαλείου σε λειτουργία "κρουστικού" τρυπανιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο ή/και στο τεμάχιο εργασίας.

- Τοποθετήστε το τρυπάνι στον οδηγό προσαρμογέα Εικ. Β2 και πατήστε τη σκανδάλη του διακόπτη για να ξεκινήσει το τρυπάνι.
- Σύρετε το τρυπάνι μέσα στο τσοκ και στρώστε το στο τεμάχιο εργασίας, ασκώντας αρκετή πίεση για να συγκρατηθεί το τρυπάνι. Μην πιέζετε το τρυπάνι. Αφήστε το εργαλείο να κάνει τη δουλειά του.
- Σταματήστε τη διάτρηση όταν το στοπ φτάσει στο τέλος.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να ανοίξετε τις επόμενες απαραίτητες σπές.

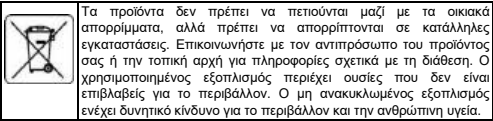
Δημιουργία κρυφών συνδέσεων:

- Τοποθετήστε το τεμάχιο με τις σπές τσέπης πάνω στο άλλο τεμάχιο.
- Βιδώστε τις βίδες Α6 χρησιμοποιώντας το καταβιδιό Εικ. Α1 για να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση.
- Το μέγεθος της βίδας που απαιτείται για την ένωση ποικίλλει ανάλογα με το πάχος του υλικού.

Οδηγίες επιλογής μήκους βίδας / οδηγίες ρύθμισης οργάνου		
		
Πάχος υλικού	Μήκος βίδας	Ρύθμιση ρυθμιστικού
(1)2" [13 mm].	1" [25 mm].	(1)2 "
(5)6" [16 mm].	1" [25 mm].	(5)6" Mar
(3)4" [19 mm].	1(1)/4" [32 mm].	(3)4"
(7)8" [22 mm].	1(1)/2" [38 mm].	(7)8 "
1" [25 mm].	1(1)/2" [38 mm].	1"
1(1)/8" [29 mm].	1(1)/2" [38 mm].	1/8" Mar
1(1)/4" [32 mm].	2" [51 mm].	1/4" Mark
1(3)/8" [35 mm].	2" [51 mm].	1/8" Mark
1(1)/2" [38 mm].	2(1)/2" [64 mm].	1(1)/2 "Mark

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο σύνδεσμος μπορεί να ενισχυθεί με κόλλα ξύλου πριν βιδώσετε τα μέρη μεταξύ τους.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα προϊόντα δεν πρέπει να πετιούνται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός περιέχει ουσίες που δεν είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός ενέχει δυνητικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί των περιεχομένων του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί των περιεχομένων του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

ESPAÑA (ES)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
Kit de conexión de bolsillo: 55-250

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- Lea este manual y las directrices de seguridad. Familiarícese con los usos y limitaciones de la herramienta, así como con los peligros inherentes a la misma. Utilizar la herramienta antes de familiarizarse con su uso seguro y correcto puede causar lesiones.
- Utilice siempre protección ocular, auditiva y respiratoria específicamente diseñada y certificada como equipo de protección.
- El taladro está afilado. Debe manejarse con cuidado.
- Evite posiciones incómodas de la mano en las que un deslizamiento repentino pueda causar contacto con la broca giratoria.
- La pieza debe protegerse adecuadamente antes de taladrar.
- El taladro no debe sujetarse con la mano durante el taladrado. Debe fijarse a la pieza mediante una abrazadera.
- Deben respetarse las directrices de seguridad del fabricante del taladro.

- No utilice esta herramienta ni ninguna otra maquinaria bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
- No deje que los hábitos de uso frecuente de las herramientas sustituyan a los principios del trabajo seguro. Un momento de falta de atención es suficiente para causar lesiones graves.

NOTAS:

Sujete la pieza de trabajo y la plantilla de tal manera que no durante el funcionamiento. No utilice las manos para sujetar la plantilla y/o la pieza de trabajo. La sujeción incorrecta de la plantilla y/o de la pieza de trabajo puede provocar un accidente con resultado de lesiones graves. **Véase la figura D.**

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



- 1.Lea el manual, familiarícese con su contenido y consérvelo para futuras consultas.
- 2.Ten cuidado
- 3.Utilizar gafas de protección personal

PROPÓSITO

Juego para realizar uniones invisibles y precisas con tornillos para madera en madera y materiales similares. El componente principal del juego es una plantilla diseñada para hacer agujeros en el ángulo correcto.

CONTENIDO DEL KIT Fig. A:

Designación	Descripción
1	Punta destornillador
2	Taladro
3	Llave de ampolla
4	Limitador de profundidad de perforación
5	Guía
6	Tornillos
7	Tapones

TALADRADO DE AGUJEROS

- Esta guía de broca **A5** de dos agujeros garantiza la rectitud y la precisión del taladrado. Las guías de acero endurecido están garantizadas durante toda la vida útil de la herramienta.
- Ajuste la corredera B1 pulsando con el pulgar para ajustar el calibre a diferentes grosores de pieza.

Véanse las figuras B, C, D.

Este producto está diseñado para ayudarle de forma rápida y taladrado preciso de agujeros ciegos en piezas de trabajo de espesor no superior a 38 mm (1-1/2").

- Coloque la plantilla cerca del borde de la pieza y sitúela en función del grosor del material.
- La profundidad del orificio depende del grosor del material. La posición del collar de profundidad **A4** en la broca escalonada debe adaptarse al grosor del material que se va a unir.
- Para ajustar la profundidad, simplemente deslice el collarín de profundidad **A4** sobre el vástago de la broca (la broca no debe estar fijada en el taladro). Mida y ajuste el collarín de profundidad a la distancia deseada del escalón de la broca. Apriete el tornillo de fijación con la llave Allen **A3** suministrada. Ahora fije la broca en el taladro.
- Si la pieza tiene un grosor diferente, se deben utilizar trozos de material para determinar la posición requerida.
- Sujete la pieza de trabajo con las mordazas de la **Fig. A5**. Sujete la pieza de trabajo sobre una superficie estable para que no se mueva durante la operación. No utilice las manos para sujetar la plantilla y/o la pieza de trabajo **fig. D**.
- Coloque el tope de profundidad de perforación **fig. A4** en la broca **fig. A2** y ajústelo en función del espesor del material:
- Espesor 13mm (1/2") tope en la posición 1 de la broca **Fig. C1**.
- Espesor 18mm (3/4") tope en la posición 2 de la broca **Fig. C2**.

- Espesor del tope de 38 mm (1-1/2") en la posición 3 de la **figura C3** de la broca.
- Si la pieza tiene un grosor de tamaño diferente, utilice material de desecho para determinar la posición necesaria
- En el taladro o atornillador debe colocarse un tope (no)
- Pon el taladro o el atornillador de impacto a baja velocidad y hazlo girar hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj)
- Para decorar las aberturas de las troneras, utilice tacos de madera **A6** para cubrir las aberturas.

TIP:

Las velocidades excesivamente altas pueden dañar o destruir la plantilla y/o la pieza de trabajo.

NOTA: Cuando utilice un taladro de impacto, asegúrese de que la herramienta funciona en modo taladro. El uso de la herramienta en modo "impacto" puede dañar la herramienta y/o la pieza de trabajo.

- Coloque la broca en la guía del adaptador **fig. B2** y pulse el gatillo del interruptor para poner en marcha el taladro.
- Deslice la broca dentro del portabrocas e introdúzcala en la pieza de trabajo, ejerciendo suficiente presión para sujetar la broca. No fuerce la broca. Deje que la herramienta haga el trabajo.
- Detenga la perforación cuando el tope llegue al final.
- Repita este proceso para taladrar los siguientes agujeros necesarios.

Establecer conexiones ocultas:

- Coloque la pieza con los agujeros contra la otra pieza.
- Atornille los tornillos **A6** con la **punta de destornillador Fig. A1** para realizar la conexión.
- El tamaño del tornillo necesario para la junta varía en función del grosor del material.

Selección de la longitud del tornillo / Instrucciones de ajuste del instrumento		
Grosor del material	Longitud del tornillo	Ajuste de la corredera
(1)2" [13 mm].	1" [25 mm.	(1)2 "
(5)6" [16 mm.	1" [25 mm.	(5)6" Mar
(3)4" [19 mm.	1(1)/4" [32 mm.	(3)4"
(7)8" [22 mm.	1(1)/2" [38 mm.	(7)8 "
1" [25 mm.	1(1)/2" [38 mm.	1"
1(1)/6" [29 mm.	1(1)/2" [38 mm.	1/8" Mar
1(1)/4" [32 mm].	51 mm [2"].	1/4" "Marca
1(3)/8" [35 mm].	51 mm [2"].	1/8" "Marca
1(1)/2" [38 mm].	2(1)/2" [64 mm].	1(1)/2 "Marca

NOTA: La unión puede reforzarse con cola para madera antes de atornillar las piezas.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los productos no deben tirarse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse en instalaciones adecuadas. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los equipos usados contienen sustancias que no son perjudiciales para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia ") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N ° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

ITALIA (IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Kit di connessione tascabile: 55-250

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE

- Leggere il presente manuale e le linee guida sulla sicurezza. Conoscere gli usi e i limiti dell'utensile, nonché i pericoli ad esso connessi. L'utilizzo dell'utensile prima di aver acquisito familiarità con l'uso sicuro e corretto può causare lesioni.
- Utilizzare sempre protezioni per gli occhi, l'udito e le vie respiratorie specificamente progettate e certificate come dispositivi di protezione.
- Il trapano è affilato. Deve essere maneggiato con cura.
- Evitare posizioni scomode della mano in cui uno scivolamento improvviso potrebbe causare il contatto con la punta rotante.
- Il pezzo da lavorare deve essere adeguatamente protetto prima della foratura.
- L'utensile per fori da tasca non deve essere tenuto a mano durante la foratura. Deve essere fissato al pezzo in lavorazione mediante un morsetto.
- È necessario rispettare le linee guida di sicurezza del produttore del trapano.
- Non utilizzare questo strumento o qualsiasi macchinario sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Non lasciare che l'abitudine all'uso frequente degli utensili sostituisca i principi del lavoro sicuro. Basta un attimo di distrazione per causare gravi lesioni.

NOTE:

Bloccare il pezzo da lavorare e la morsa di fissaggio in modo che non si verifichino durante il funzionamento. Non utilizzare le mani per tenere la morsa di fissaggio e/o il pezzo da lavorare. Un serraggio improprio della morsa di fissaggio e/o del pezzo da lavorare può causare incidenti con gravi lesioni. **Vedere la figura D.**

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere il manuale, familiarizzare con il suo contenuto e conservarlo per future consultazioni.
2. Fare attenzione
3. Usare gli occhiali di sicurezza dell'equipaggiamento di protezione personale

SCOPO

Un set per realizzare connessioni invisibili e precise con viti da legno in legno e materiali simili. Il componente principale del set è una dima progettata per eseguire i fori con l'angolazione corretta.

CONTENUTO DEL KIT Fig. A:

Designazione	Descrizione
1	Punta di cacciavite
2	Trapano
3	Chiave per fiale
4	Limitatore della profondità di perforazione
5	Guida
6	Viti
7	Tappi per fori

ESECUZIONE DI FORI PER TASCHE

- Questa guida per trapano a due fori **A5** assicura la rettilineità e la precisione della foratura. Le guide in acciaio temprato sono garantite per la durata dell'utensile.
- Regolare il cursore **B1** premendo con il pollice per impostare il calibro su diversi spessori del pezzo.

Vedere le figure B, C, D.

Questo prodotto è stato progettato per aiutarvi a

foratura accurata in pezzi di spessore non superiore a 38 mm (1-1/2").

- Posizionare la dima vicino al bordo del pezzo e posizionarla in base allo spessore del materiale.
- La profondità del foro dipende dallo spessore del materiale. La posizione del collare di profondità **A4** sul trapano a colonna deve essere adattata allo spessore del materiale da unire.
- Per impostare la profondità, è sufficiente far scorrere il collare di profondità **A4** sul gambo del trapano (la punta non deve essere fissata nel trapano). Misurare e impostare il collare di profondità alla distanza desiderata dal gradino del trapano. Serrare la vite di arresto con la chiave a brugola **A3** in dotazione. Bloccare ora la punta nel trapano.
- Se il pezzo in lavorazione ha uno spessore diverso, è necessario utilizzare degli scarti di materiale per determinare la posizione necessaria.
- Bloccare il pezzo in lavorazione con i morsetti della **Fig. A5**. Bloccare il pezzo da lavorare su una superficie stabile in modo che non si muova durante l'operazione. Non utilizzare le mani per tenere la morsa di fissaggio e/o il pezzo in lavorazione **Fig. D**.
- Posizionare l'arresto di profondità di foratura **fig. A4** sulla punta **fig. A2** e regolarlo in base allo spessore del materiale:
- Spessore 13 mm (1/2") arresto in posizione 1 sulla punta **Fig. C1**.
- Spessore 18 mm (3/4") arresto in posizione 2 sulla punta **Fig. C2**.
- Lo spessore di 38 mm (1-1/2") si ferma alla posizione 3 della **figura C3** della punta.
- Se il pezzo da lavorare ha uno spessore diverso, utilizzare il materiale di scarto per determinare la posizione richiesta.
- Il trapano o l'avvitatore deve essere dotato di un fermo (non).
- Impostare il trapano o l'avvitatore a percussione a bassa velocità e farlo ruotare in avanti (in senso orario).
- Per decorare le aperture delle tasche, utilizzare i tappi di legno **A6** per coprire le aperture.

CONSIGLIO:

Velocità troppo elevate possono danneggiare o distruggere la morsa di fissaggio e/o il pezzo.

NOTA: Quando si utilizza un trapano a percussione, assicurarsi che l'utensile funzioni in modalità "trapano". L'utilizzo dell'utensile in modalità "impatto" può danneggiare l'utensile e/o il pezzo in lavorazione.

- Posizionare la punta nella guida dell'adattatore **fig. B2** e premere il pulsante per avviare il trapano.
- Far scorrere la punta del trapano all'interno del mandrino e spingerla nel pezzo, esercitando una pressione sufficiente a trattenere la punta. Non forzare la punta. Lasciare che sia l'utensile a fare il lavoro.
- Interrompere la foratura quando l'arresto raggiunge la fine.
- Ripetere questa procedura per praticare i successivi fori necessari.

Creare connessioni nascoste:

- Posizionare il pezzo con i fori per le tasche contro l'altro pezzo.
- Avvitare le viti **A6** con la **punta** del cacciavite **Fig. A1** per realizzare il collegamento.
- La dimensione della vite necessaria per il giunto varia a seconda dello spessore del materiale.

Selezione della lunghezza della vite / Istruzioni per la regolazione dello strumento



Spessore del materiale	Lunghezza della vite	Impostazione del cursore
(1)2" [13 mm].	1" [25 mm.]	(1)2 "
(5)6" [16 mm.]	1" [25 mm.]	(5)6" Mar
(3)4" [19 mm.]	1(1)4" [32 mm.]	(3)4"
(7)8" [22 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	(7)8 "
1" [25 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	1"
1(1)6" [29 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	1/8" Mar
1(1)4" [32 mm.]	2" [51 mm.]	1/4" Segna

1 ^{(3)/6"} [35 mm].	2" [51 mm].	1/8" Segna
1 ^{(1)/2"} [38 mm].	2 ^{(1)/2"} [64 mm].	1 ^{(1)/2"} Segna

NOTA: il giunto può essere rafforzato con colla per legno prima di avvitare le parti.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in strutture adeguate. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature usate contengono sostanze non dannose per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

NIDERLAND (NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Aansluitkit voor op zak: 55-250

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

WAARSCHUWING

- Lees deze handleiding en de veiligheidsrichtlijnen. Zorg dat u bekend bent met het gebruik en de beperkingen van het apparaat, en met de gevaren die inherent zijn aan het apparaat. Gebruik van het apparaat voordat u vertrouwd bent met veilig en correct gebruik kan letsel veroorzaken.
- Gebruik altijd oog-, gehoor- en ademhalingsbescherming die speciaal zijn ontworpen en gecertificeerd als beschermingsmiddelen.
- De boor is scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- Vermijd lastige handposities waarbij plotseling wegglijden contact met de draaiende boor kan veroorzaken.
- Het werkstuk moet goed beschermd zijn voordat je gaat boren.
- Het gaatjesgereedschap mag tijdens het boren niet met de hand worden vastgehouden. Het moet met een klem op het werkstuk worden bevestigd.
- De veiligheidsrichtlijnen van de fabrikant van de boor moeten worden nageleefd.
- Bedien dit apparaat of machines niet terwijl u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Laat de gewoonten van veelvuldig gebruik van gereedschap de principes van veilig werken niet vervangen. Een moment van onoplettendheid is genoeg om ernstig letsel te veroorzaken.

OPMERKINGEN:

Klem het werkstuk en de mal zo vast dat ze tijdens het gebruik niet in de weg zitten. Gebruik uw handen niet om de mal en/of het werkstuk vast te houden. Onjuiste klemming van de mal en/of het werkstuk kan een ongeluk veroorzaken met ernstig letsel tot gevolg. **Zie afbeelding D.**

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1

2

3

1. Lees de handleiding, maak uzelf vertrouwd met de inhoud en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

2. Wees voorzichtig

3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen veiligheidsbril

DOEL

Een set voor het maken van onzichtbare en nauwkeurige verbindingen met houtschroeven in hout en houtachtige materialen. Het belangrijkste onderdeel van de set is een mal die ontworpen is om gaten onder de juiste hoek te maken.

INHOUD VAN DE KIT Fig. A:

Aanwijzing	Beschrijving
1	Schroevendraaier bit
2	Boor
3	Ampul sleutel
4	Boordieptebegrenzer
5	Gids
6	Schroeven
7	Gatenpluggen

BOREN VAN POCKET GATEN

- Deze **A5** boorgeleider met twee gaten garandeert rechtheid en boornauwkeurigheid. De geleiders van gehard staal zijn gegarandeerd voor de levensduur van het gereedschap.
- Pas schuifknop **B1** aan door er met je duim op te drukken om de meter in te stellen voor verschillende werkstukdiktes.

Zie figuren B, C en D.

Dit product is ontworpen om je te helpen snel en nauwkeurig boren van pocketgaten in werkstukken die niet dikker zijn dan 38 mm (1-1/2").

- Plaats de mal in de buurt van de rand van het werkstuk en positioneer deze volgens de dikte van het materiaal.
- De diepte van het gat hangt af van de dikte van het materiaal. De positie van de A4-dieptekraag op de stappenboor moet worden aangepast aan de dikte van het te verbinden materiaal.
- Om de diepte in te stellen, schuift u gewoon de dieptekraag **A4** op de boorschacht (de boor moet niet vast in de boor zitten). Meet en stel de dieptekraag in op de gewenste afstand van de boorstop. Draai de stelschroef vast met de meegeleverde inbussleutel **A3**. Klem nu de boor in de boormachine.
- Als het werkstuk een andere dikte heeft, moeten restjes materiaal worden gebruikt om de vereiste positie te bepalen.
- Klem het werkstuk met de werkstukklemmen in **Afb. A5**. Klem het werkstuk op een stabiele ondergrond, zodat het tijdens het werk niet verschuift. Gebruik uw handen niet om de mal en/of het werkstuk vast te houden **fig. D**.
- Plaats de boordiepteaanslag **fig. A4** op de boor **fig. A2** en stel hem af op de dikte van het materiaal:
 - Dikte 13 mm (1/2") stop op positie 1 op de boor **Fig. C1**.
 - Dikte 18 mm (3/4") stop op positie 2 op de boor **Fig. C2**.
 - Dikte van 38 mm (1-1/2") stoppen op positie 3 op **boorcijfer C3**.
- Als het werkstuk een andere dikte heeft, gebruik dan afvalmateriaal om de vereiste positie te bepalen.
- Er moet een boormachine met een aanslag op de boormachine of schroevendraaier worden gemonteerd (niet)
- Stel de boormachine of de slagschroevendraaier in op een lage snelheid en laat deze naar voren (met de klok mee) draaien.
- Voor decoratieve decoratie van de zakopeningen gebruikt u houten pluggen **A6** om de openingen af te dekken.

TIP:

Te hoge snelheden kunnen de mal en/of het werkstuk beschadigen of vernietigen.

OPMERKING: Wanneer u een klopbormachine gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het gereedschap in boormodus werkt. Als u het gereedschap in de "slag"-modus gebruikt, kan het gereedschap en/of het werkstuk beschadigd raken.

- Plaats de boor in de adaptergeleider **fig. B2** en druk op de trekker van de schakelaar om de boor te starten.
 - Schuif de boor in de boorhouder en duw deze in het werkstuk, waarbij u voldoende druk uitoefent om de boor vast te houden. Forceer de boor niet. Laat het gereedschap het werk doen.
 - Stop met boren wanneer de stop het einde bereikt.
 - Herhaal dit proces om de volgende benodigde gaten te boren.
- Verborgen verbindingen maken:
- Plaats het werkstuk met de pocketgaten tegen het andere werkstuk.

- Draai de schroeven **A6** in met de **schroevendraaierbit Fig. A1** om de verbinding te maken.
- De grootte van de schroef die nodig is voor de voeg hangt af van de dikte van het materiaal.

Schroeflengteselectie / Instelinstructions voor instrumenten		
		
Materiaaldikte	Schroeflengte	Schuifinstelling
(1)2" [13 mm].	1" [25 mm.]	(1)2 "
(5)6" [16 mm.]	1" [25 mm.]	(5)6" Mar
(3)4" [19 mm.]	1(1)4" [32 mm.]	(3)4"
(7)8" [22 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	(7)8 "
1" [25 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	1"
1(1)6" [29 mm.]	1(1)2" [38 mm.]	1/8" Mar
1(1)4" [32 mm.]	2" [51 mm.]	1/4" "Merk
1(3)8" [35 mm.]	2" [51 mm.]	1/8" "Merk
1(1)2" [38 mm.]	2(1)2" [64 mm.]	1(1)2 "Markeren

OPMERKING: Je kunt de verbinding verstevigen met houtlijm voordat je de delen aan elkaar schroeft.

MILIEUBESCHERMING



Producten mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, maar moeten worden afgevoerd naar geschikte faciliteiten. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Gebruikte apparatuur bevat stoffen die niet schadelijk zijn voor het milieu. Niet-ge recycleerde apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Kit de ligação de bolso: 55-250

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO

- Leia este manual e as diretrizes de segurança. Familiarize-se com as utilizações e limitações da ferramenta, bem como com os perigos inerentes à mesma. Operar a ferramenta antes de se familiarizar com a sua utilização segura e correta pode causar ferimentos.
- Utilizar sempre proteção ocular, auditiva e respiratória especificamente concebida e certificada como equipamento de proteção.
- O berbequim é afiado. Deve ser manuseado com cuidado.
- Evitar posições incômodas das mãos onde um deslizamento repentino possa causar contacto com a broca em rotação.
- A peça de trabalho deve ser devidamente protegida antes da perfuração.
- A ferramenta de furar bolsos não deve ser segurada com a mão durante a perfuração. Deve ser fixada à peça de trabalho por meio de uma pinça.
- As diretrizes de segurança do fabricante do berbequim devem ser respeitadas.

- Não utilize esta ferramenta ou qualquer outra máquina se estiver sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Não deixe que os hábitos de utilização frequente de ferramentas substituam os princípios do trabalho seguro. Um momento de desatenção é suficiente para causar ferimentos graves.

NOTAS:

Fixar a peça de trabalho e o gabarito de modo a que não fiquem presos durante o funcionamento. Não utilizar as mãos para segurar o gabarito e/ou a peça de trabalho. A fixação incorrecta do gabarito e/ou da peça de trabalho pode provocar um acidente que resulte em ferimentos graves. **Ver figura D.**

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. ler o manual, familiarizar-se com o seu conteúdo e guardá-lo para referência futura
2. ter cuidado
3. utilizar equipamento de proteção individual óculos de segurança

OBJECTIVO

Um conjunto para efetuar ligações invisíveis e precisas com parafusos para madeira em madeira e materiais semelhantes a madeira. O componente central do conjunto é um gabarito concebido para fazer furos no ângulo correto.

CONTEÚDO DO KIT Fig. A:

Designação	Descrição
1	Broca de chave de fendas
2	Perfurar
3	Chave de ampolas
4	Limitador de profundidade de perfuração
5	Guia
6	Parafusos
7	Tampões para furos

PERFURAÇÃO DE FUROS DE BOLSO

- Esta guia de broca **A5** de dois furos assegura a retidão e a precisão da perfuração. As guias em aço temperado são garantidas durante toda a vida útil da ferramenta.
- Ajustar o seletor **B1** pressionando com o polegar para definir o calibre para diferentes espessuras de peças de trabalho.

Ver figuras B, C e D.

Este produto foi concebido para o ajudar de forma rápida e perfuração precisa de furos de bolso em peças de trabalho com uma espessura não superior a 38 mm (1-1/2").

- Colocar o gabarito perto da borda da peça de trabalho e posicioná-lo de acordo com a espessura do material.
- A profundidade do furo depende da espessura do material. A posição do anel de profundidade **A4** na broca escalonada deve ser adaptada à espessura do material a ser unido.
- Para definir a profundidade, basta deslizar o anel de profundidade **A4** para a haste da broca (a broca não deve ser fixada na broca). Medir e ajustar o anel de profundidade para a distância desejada do passo da broca. Aperte o parafuso de ajuste com a chave allen **A3** fornecida. Fixe agora a broca no berbequim.
- Se a peça de trabalho tiver uma espessura diferente, devem ser utilizados pedaços de material para determinar a posição necessária.
- Fixar a peça de trabalho com as pinças da peça de trabalho da **Fig. A5**. Fixar a peça de trabalho numa superfície estável para que não se mova durante a operação. Não utilizar as mãos para segurar o gabarito e/ou a peça de trabalho **fig. D**.
- Colocar o limitador de profundidade de perfuração **fig. A4** na broca **fig. A2** e ajuste-o de acordo com a espessura do material:
- Espessura 13mm (1/2") parar na posição 1 da broca **Fig. C1**.

- Espessura 18mm (3/4") parar na posição 2 da broca **Fig. C2**.
- Espessura do batente de 38 mm (1-1/2") na posição 3 da **figura C3** da broca.
- Se a peça de trabalho tiver uma espessura de tamanho diferente, utilizar o material residual para determinar a posição necessária
- O berbequim ou a chave de fendas devem ser equipados com um batente (não)
- Colocar o berbequim ou a aparafusadora de impacto a uma velocidade baixa e fazê-lo rodar para a frente (sentido dos ponteiros do relógio)
- Para decorar as aberturas dos bolsos, utilizar tampões de madeira A6 para cobrir as aberturas.

DICA:

Velocidades demasiado elevadas podem danificar ou destruir o gabarito e/ou a peça de trabalho.

NOTA: Quando utilizar um berbequim de impacto, certifique-se de que a ferramenta está a funcionar no modo de perfuração. A utilização da ferramenta no modo "Impacto" pode danificar a ferramenta e/ou a peça de trabalho.

- Colocar a broca na guia do adaptador **fig. B2** e prima o gatilho do interruptor para iniciar a perfuração.

- Introduza a broca no interior da bucha e empurre-a para a peça de trabalho, exercendo pressão suficiente para segurar a broca. Não force a broca. Deixe que a ferramenta faça o trabalho.

- Parar a perfuração quando o batente chegar ao fim.

- Repita este processo para efetuar os próximos furos necessários.

Estabelecer ligações ocultas:

- Colocar a peça de trabalho com furos de bolso contra a outra peça de trabalho.

- Aparafusar os parafusos **A6** com a **ponta** de chave de fendas **Fig. A1** para efetuar a ligação.

- O tamanho do parafuso necessário para a junta varia consoante a espessura do material.

Seleção do comprimento do parafuso / Instruções de ajuste do instrumento		
Espessura do material	Comprimento do parafuso	Definição do seletor
(1)2" [13 mm].	1" [25 mm.	(1)2 "
(5)6" [16 mm.	1" [25 mm.	(5)6" Mar
(3)4" [19 mm.	1(1)4" [32 mm.	(3)4"
(7)6" [22 mm.	1(1)2" [38 mm.	(7)6 "
1" [25 mm.	1(1)2" [38 mm.	1"
1(1)8" [29 mm.	1(1)2" [38 mm.	1/8" Mar
1(1)4" [32 mm].	2" [51 mm].	1/4" Marca
1(3)8" [35 mm].	2" [51 mm].	1/8" Marca
1(1)2" [38 mm].	2(1)2" [64 mm].	1(1)2 "Marca

NOTA: A junta pode ser reforçada com cola de madeira antes de aparafusar as peças.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos não devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser eliminados em instalações adequadas. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. O equipamento usado contém substâncias que não são prejudiciais para o ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A

cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

FRANCE (FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Kit de connexion de poche : 55-250

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

- Lisez ce manuel et les consignes de sécurité. Familiarisez-vous avec les utilisations et les limites de l'outil, ainsi qu'avec les risques inhérents à l'outil. L'utilisation de l'outil avant de s'être familiarisé avec une utilisation sûre et correcte peut entraîner des blessures.
- Toujours utiliser des protections oculaires, auditives et respiratoires spécifiquement conçues et certifiées comme équipement de protection.
- La perceuse est tranchante. Elle doit être manipulée avec précaution.
- Évitez les positions inconfortables des mains où un glissement soudain pourrait entraîner un contact avec la perceuse en rotation.
- La pièce doit être correctement protégée avant le perçage.
- L'outil pour trous de poche ne doit pas être tenu à la main pendant le perçage. Il doit être fixé à la pièce à l'aide d'un collier de serrage.
- Les consignes de sécurité du fabricant de la perceuse doivent être respectées.
- Ne pas utiliser cet outil ou toute autre machine sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne laissez pas les habitudes d'utilisation fréquente des outils remplacer les principes du travail en toute sécurité. Un moment d'inattention suffit à provoquer des blessures graves.

NOTES :

Serrez la pièce et le gabarit de manière à ce qu'ils ne se touchent pas pendant l'opération. Ne vous servez pas de vos mains pour tenir le gabarit et/ou la pièce. Une mauvaise fixation du gabarit et/ou de la pièce peut provoquer un accident entraînant des blessures graves. Voir figure D.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1



2



3

1. lire le manuel, se familiariser avec son contenu et le conserver pour toute référence ultérieure.

2. être prudent

3. utiliser des équipements de protection individuelle - lunettes de sécurité

OBJECTIF

Kit permettant de réaliser des assemblages invisibles et précis à l'aide de vis à bois dans le bois et les matériaux apparentés. L'élément central du kit est un gabarit conçu pour réaliser des trous à l'angle correct.

CONTENU DU KIT Fig. A :

Désignation	Description
1	Embout de tournevis
2	Perceuse
3	Clé à ampoules
4	Limiteur de profondeur de forage
5	Guide
6	Vis
7	Bouchons d'obturation

PERÇAGE DE TROUS DE POCHE

- Ce guide de perçage **A5** à deux trous garantit la rectitude et la précision du perçage. Les guides en acier trempé sont garantis pour la durée de vie de l'outil.

- Réglez le curseur **B1** en appuyant avec votre pouce pour régler la jauge en fonction de l'épaisseur de la pièce.

Voir figures **B, C, D**.

Ce produit est conçu pour vous aider rapidement et perçage précis de trous de poche dans des pièces dont l'épaisseur ne dépasse pas 38 mm (1-1/2").

- Placez le gabarit près du bord de la pièce et positionnez-le en fonction de l'épaisseur du matériau.
- La profondeur du trou dépend de l'épaisseur du matériau. La position du collier de profondeur **A4** sur le foret étagé doit être adaptée à l'épaisseur du matériau à assembler.
- Pour régler la profondeur, il suffit de faire glisser le collier de profondeur **A4** sur la tige du foret (le foret ne doit pas être fixé dans le foret). Mesurez et réglez le collier de profondeur à la distance souhaitée par rapport à la marche du foret. Serrez la vis de réglage à l'aide de la clé Allen **A3** fournie. Serrez maintenant le foret dans la perceuse.
- Si la pièce a une épaisseur différente, il convient d'utiliser des chutes de matériau pour déterminer la position requise.
- Serrez la pièce à l'aide des serre-pièces de la **figure A5**. Fixez la pièce sur une surface stable afin qu'elle ne bouge pas pendant l'opération. Ne pas utiliser les mains pour tenir le gabarit et/ou la pièce **fig. D**.
- Placer la butée de profondeur de perçage **fig. A4** sur le foret **fig. A2** et réglez-la en fonction de l'épaisseur du matériau :
- Epaisseur 13mm (1/2") butée en position 1 sur le foret **Fig. C1**.
- Epaisseur 18mm (3/4") arrê à la position 2 sur le foret **Fig. C2**.
- Epaisseur de 38mm (1-1/2") arrêée à la position 3 sur la **figure C3 de la mèche**.
- Si la pièce est d'une épaisseur différente, utiliser le matériau de rebut pour déterminer la position requise.
- Un foret avec une butée doit être monté sur la perceuse ou le tournevis (pas).
- Régler la perceuse ou la visseuse à percussion à une faible vitesse et la faire tourner vers l'avant (dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Pour décorer les ouvertures des poches, utilisez des chevilles en bois **A6** pour couvrir les ouvertures.

TIP :

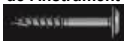
Des vitesses trop élevées peuvent endommager ou détruire le gabarit et/ou la pièce.

REMARQUE : Lors de l'utilisation d'une perceuse à percussion, assurez-vous que l'outil fonctionne en mode perçage. L'utilisation de l'outil en mode "impact" peut endommager l'outil et/ou la pièce.

- Placer la mèche dans le guide de l'adaptateur **fig. B2** et appuyez sur la gâchette de l'interrupteur pour démarrer la perceuse.
- Faites glisser le foret dans le mandrin et poussez-le dans la pièce à travailler, en exerçant une pression suffisante pour maintenir le foret. Ne forcez pas le foret. Laissez l'outil faire le travail.
- Arrêter le forage lorsque la butée atteint la fin.
- Répétez ce processus pour percer les prochains trous nécessaires.

Établir des connexions cachées :

- Placez la pièce avec les trous de poche contre l'autre pièce.
- Visser les vis **A6** à l'aide de l'embout de tournevis **Fig. A1** pour réaliser la connexion.
- La taille de la vis nécessaire pour le joint varie en fonction de l'épaisseur du matériau.

Sélection de la longueur de la vis / Instructions de réglage de l'instrument		
		
Epaisseur du matériau	Longueur de la vis	Réglage du curseur
(1)2" [13 mm].	1" [25 mm.	(1)2" "
(5)8" [16 mm.	1" [25 mm.	(5)8" Mar
(3)4" [19 mm.	1(1)4" [32 mm.	(3)4" "
(7)8" [22 mm.	1(1)2" [38 mm.	(7)8" "

1" [25 mm.	1(1)2" [38 mm.	1"
1(1)8" [29 mm.	1(1)2" [38 mm.	18" Mar
1(1)4" [32 mm].	2" [51 mm].	14" Marque
1(3)8" [35 mm].	2" [51 mm].	18" Marque
1(1)2" [38 mm].	2(1)2" [64 mm].	1(1)2 "Mark

NOTE : Le joint peut être renforcé avec de la colle à bois avant de visser les pièces ensemble.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés dans des installations appropriées. Contactez le revendeur du produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les équipements usagés contiennent des substances qui ne sont pas nocives pour l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal des lois 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.